

# Ericsson GH688

Teléfono portátil para la red GSM

## Manual del usuario

**ERICSSON** 

**Segunda edición** (Junio de 1997)

**Ericsson Mobile Communications AB** ha publicado este manual sin que ello implique ninguna clase de garantía. **Ericsson Mobile Communications AB** se reserva el derecho de introducir cualquier mejora y modificación necesaria sobre este manual debido a la existencia de errores tipográficos, inexactitudes en la presente información o bien mejoras en los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. No obstante, dichos cambios serán incorporados en posteriores ediciones de este manual.

Todos los derechos reservados.

© **Ericsson Mobile Communications AB**, 1996.

Número de publicación: **ES/LZT 126 1353 R1B**

Impreso en Suecia

INNOVATRON PATENTS

## ***Felicidades...***

y gracias por comprar el GH688, un producto adaptado especialmente para el uso frecuente de la telefonía móvil. El GH688 ofrece funciones de transmisión de datos avanzadas, hasta seis horas de conversación ininterrumpidas y cuenta con una pantalla de gran tamaño.

Los teléfonos móviles Ericsson pasan por un proceso de producción que les permite alcanzar los elevados niveles de calidad que les hacen merecedores del símbolo **CE**.

Este manual le permitirá familiarizarse con su teléfono móvil, y le mostrará cómo obtener el máximo rendimiento de este nuevo producto. El manual contiene la siguiente información:

- Una introducción al teléfono y a la forma de dejarlo listo para su utilización.

- Información sobre la forma de gestionar las llamadas telefónicas, así como las funciones disponibles antes, durante o después de sus conversaciones telefónicas.
- Detalles que le permitirán personalizar y configurar el teléfono para que satisfaga sus necesidades en el uso diario.
- Una explicación acerca de cómo los servicios en red pueden ayudarle a estar siempre en contacto con otras personas, así como con la información más reciente disponible sobre un área.
- Información sobre cómo llevar el control de sus llamadas y restringirlas.

Le recomendamos que lea la información sobre cuestiones de seguridad antes de comenzar a usar su teléfono.

**Not for Commercial Use**  
**Ericsson Mobile Communications AB**

# Índice

<b>Instrucciones para un uso seguro y eficaz</b> . . .	vii	Texto y símbolos de la pantalla	12	Elección del bloqueo de teclas	20
<b>El teléfono</b> . . . . .	1	Menús CHEQUEO y		Elección del sonido de las teclas	20
<b>Preparación del teléfono para su uso</b> . . . . .	2	CARACTERES ESPECIALES	13	Cambio de la iluminación de la	
Tarjeta SIM . . . . .	2	<b>Uso de la Agenda</b> . . . . .	14	pantalla . . . . .	20
Batería . . . . .	2	Grabación de un número de		Ajuste del indicador de minutos	21
Alarma de batería baja . . . . .	4	teléfono – Alt. 1 . . . . .	14	Ajuste de la información sobre la	
<b>Conexión del teléfono</b> . . . . .	5	Grabación de un número de		llamada . . . . .	21
Aparición del mensaje No hay red	5	teléfono – Alt. 2 . . . . .	15	Elección del modo de respuesta	21
Idioma en la pantalla . . . . .	5	Recuperación de un número de		Cambio del mensaje de bienvenida	21
Hora . . . . .	5	teléfono . . . . .	15	Visualización del número de	
Desconexión del teléfono . . . . .	5	Introducción de cambios en la		teléfono al conectarlo . . . . .	22
<b>Teclado y pantalla</b> . . . . .	6	Agenda . . . . .	16	Selección de otro idioma de	
Funciones de las teclas . . . . .	6	Borrado de números de teléfono		pantalla . . . . .	22
Indicadores en la pantalla . . . . .	7	– Alt. 1 . . . . .	16	Cambio del nombre de Dos líneas	22
<b>Realización y recepción de llamadas</b> . . . . .	8	Borrado de números de teléfono		Activación de los menús de datos	22
Realización de llamadas locales	8	– Alt. 2 . . . . .	16	Reinicialización del teléfono	22
Realización de llamadas		Borrado de todos los números de		<b>Protección de la tarjeta SIM y del teléfono</b>	23
internacionales . . . . .	8	teléfono . . . . .	17	Bloqueo de tarjeta . . . . .	23
Realización de llamadas de		Copia de números de teléfono	17	Bloqueo del teléfono . . . . .	24
emergencia . . . . .	9	Memoria de llamadas contestadas	17	Restricción de llamadas . . . . .	24
Recepción de llamadas	9	Memoria de números marcados	18	Bloqueo del teclado . . . . .	25
<b>Llamadas en curso</b> . . . . .	10	<b>Personalización del teléfono</b> . . . . .	19	<b>Ajuste de hora, fecha y alarma</b> . . . . .	27
Cambio del volumen . . . . .	10	Ajuste del volumen de la señal de		Reloj . . . . .	27
Empleo de la pantalla como		llamada . . . . .	19	Fecha . . . . .	27
cuaderno de notas . . . . .	10	Ajuste del volumen del auricular	19	Alarma . . . . .	27
Envío de señales de tono . . . . .	10	Cambio del tipo de señal de		<b>Desvío de llamadas entrantes</b> . . . . .	29
<b>Menús del teléfono</b> . . . . .	11	llamada . . . . .	20	Activación de un desvío de	
Menús . . . . .	12	Edición de una melodía . . . . .	20	llamadas determinado . . . . .	29
		Elección de la señal de mensaje	20		

Comprobación del estado del desvío de llamadas. . . . .	29	Realización de una segunda llamada – Alt. 2 . . . . .	38	<b>Duración y coste de las llamadas</b> . . . . .	48
Cancelación de un desvío de llamadas determinado . . . . .	30	Recepción de una segunda llamada . . . . .	38	Comprobación de la duración o el coste de la última llamada . . . . .	48
<b>Otras redes</b> . . . . .	31	Alternancia entre dos llamadas . . . . .	39	Comprobación de la duración o el coste total de una llamada . . . . .	48
Elección del modo de búsqueda . . . . .	31	Finalización de la llamada actual . . . . .	39	Inicialización del contador total de llamadas/coste . . . . .	48
Selección de una red . . . . .	31	Recepción de una tercera llamada . . . . .	39	Obtención del coste de las llamadas . . . . .	48
Redes prohibidas . . . . .	32	Conexión entre dos llamadas . . . . .	39	Especificación de un límite de crédito para llamadas. . . . .	49
Lista de redes . . . . .	32	<b>Llamadas en multiconferencia</b> . . . . .	40	<b>Marcación de números fijos</b> . . . . .	50
<b>Tonos DTMF</b> . . . . .	34	Inicio de una multiconferencia. . . . .	40	Activación de la marcación fija . . . . .	50
Tonos DTMF automáticos. . . . .	34	<b>Servicio de contestador</b> . . . . .	41	Grabación de números fijos . . . . .	50
Función de pausa DTMF. . . . .	34	Buzón voz. . . . .	41	Cambio de un número grabado. . . . .	50
Envío de códigos durante las llamadas. . . . .	34	<b>Envío y recepción de mensajes de texto</b> . . . . .	42	<b>Menús de datos</b> . . . . .	51
Tonos DTMF programados. . . . .	34	Memoria de mensajes. . . . .	42	<b>Uso de la calculadora</b> . . . . .	52
<b>¿De quién es la llamada?</b> . . . . .	36	Memoria de la tarjeta SIM . . . . .	42	Procedimiento de utilización de la calculadora . . . . .	52
Llamadas entrantes . . . . .	36	Ajuste del teléfono para mensajes de texto . . . . .	42	<b>Composición de una señal de llamada propia</b> . . . . .	53
Llamadas contestadas . . . . .	36	<b>Uso de la información de área</b> . . . . .	45	Sistema de notas del teléfono . . . . .	53
Llamadas no contestadas . . . . .	36	Activación de la información de área . . . . .	45	<b>Problemas que puede solucionar el usuario</b> . . . . .	55
Ocultación del número de teléfono al realizar llamadas . . . . .	37	Tipos de mensajes de Información de área. . . . .	45	El teléfono no se activa. . . . .	55
Presentación del número de teléfono al realizar llamadas . . . . .	37	Lista de mensajes de Información de área. . . . .	46	Se ha introducido el PIN o el PIN2 de forma incorrecta . . . . .	55
<b>Atención de varias llamadas de forma simultánea</b> . . . . .	38	<b>Servicio de dos líneas</b> . . . . .	47	La tarjeta SIM ha quedado bloqueada . . . . .	55
Activación del servicio de llamada en espera . . . . .	38	Selección de una línea . . . . .	47	<b>Índice</b> . . . . .	57
Realización de una segunda llamada – Alt. 1 . . . . .	38	Respuesta a una llamada por la Línea1 o la Línea2 . . . . .	47		
		Ajustes distintos para cada línea . . . . .	47		

# Instrucciones para un uso seguro y eficaz

## Información general

Desde su introducción en el mercado a mediados de los ochenta, el teléfono móvil es uno de los productos más sorprendentes e innovadores jamás creados. Con él, puede mantenerse en contacto con su oficina, su hogar, los servicios de emergencia y muchos otros servicios útiles.

Este teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y emite energía de radiofrecuencia (RF).

Dependiendo del modelo adquirido, el teléfono móvil opera en rangos de frecuencia diferentes y emplea una determinada técnica de modulación. Al utilizar este teléfono, el sistema que gestiona la llamada controla el nivel de potencia al cual transmite.

## Exposición a energía de radiofrecuencia

La Comisión Internacional para la Protección contra las Radiaciones No Ionizantes (ICNIPR), patrocinada por la Organización Mundial de la Salud (OMS), publicó en 1996 una declaración en la que se establecen límites para la exposición a campos RF producidos por los teléfonos móviles portátiles. Según esta declaración, basada en las investigaciones disponibles sobre el tema, no existe prueba alguna de que los terminales móviles que cumplan con los límites establecidos puedan suponer peligro alguno para la salud. Todos los teléfonos Ericsson cumplen con las normativas ICNIPR, así como con las directivas internacionales sobre exposición, como son las siguientes:

- Normativa preliminar europea CENELEC, ENV50166- 2

- ANSI/IEEE C95.1-1992 (EE. UU., Asia- Pacífico)

Si desea restringir aún más la exposición a RF, puede limitar la duración de sus llamadas y utilizar el teléfono gestionando su potencia de la manera más eficiente posible.

## Funcionamiento eficaz del teléfono

Para obtener el máximo rendimiento de su teléfono al menor consumo posible de energía:

- Sujete el teléfono de la manera habitual. Mientras habla directamente por el micrófono, sitúe la antena hacia arriba y por encima del hombro. Si la antena es extensible, es conveniente que la despliegue durante la llamada.
- No toque la antena mientras el teléfono está en uso. Tocar la antena afecta

a la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione a un nivel de potencia más elevado de lo necesario, así como reducir los tiempos de conversación y espera.

## Precauciones con la antena y sustitución

- Procure **no** doblar la antena, ya que es un elemento muy sensible, y esto dañaría su funcionamiento.
- **No** use el teléfono con una antena dañada. Si una antena sufre daños, reemplácela inmediatamente. Consulte en el manual si puede realizar esta operación por sí mismo. Si así fuera, utilice sólo antenas aprobadas por Ericsson.

- **No** utilice antenas diseñadas para otro tipo de teléfono portátil. Elija la adecuada para el teléfono adquirido. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados podrían dañar el teléfono y transgredir la normativa correspondiente.

## Conducción de vehículos

Consulte la normativa legal sobre el uso de estos teléfonos vigente en las áreas en que suele utilizar su automóvil.

Si hace uso de su teléfono móvil al conducir:

- Preste toda su atención a la conducción.
- Emplee las funciones de manos libres si están disponibles.
- Aparte el vehículo de la carretera y aparque antes de realizar o contestar a una llamada, si las condiciones de conducción así lo requieren. La energía RF puede afectar a algunos sistemas electrónicos de los vehículos a motor. Además, algunos fabricantes de vehículos prohíben el uso de teléfonos móviles en su interior. Consulte con su concesionario para averiguar si el teléfono afectará a los sistemas electrónicos de su vehículo.

## Equipos electrónicos

La mayor parte de los aparatos electrónicos modernos (por ejemplo, los aparatos de los hospitales y automóviles) están protegidos frente a la energía RF. No obstante, la energía RF de los teléfonos puede afectar a algunos equipos electrónicos.

- **Apague** su teléfono en instalaciones médicas en las que existan avisos referentes a ello expuestos a la vista.
- **No** utilice su teléfono móvil en la cercanía de equipos médicos sin haber obtenido permiso para ello.

Los teléfonos móviles pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos implantados, así como a aparatos empleados en pacientes con trastornos auditivos, así como a otros dispositivos médicos implantados. Se debe advertir a personas que llevan marcapasos que el uso de teléfonos móviles cerca de estos dispositivos puede causar un mal funcionamiento. Evite colocar el teléfono sobre el marcapasos como, por ejemplo, en el bolsillo situado en el pecho. Cuando utilice el teléfono, colóquelo en el oído opuesto al lado de su corazón. Si mantiene una distancia de 15 cm entre el teléfono y el marcapasos, el riesgo de interferencia será limitado. Para obtener más información, consulte a su cardiólogo.

## Aviones

- **Apague** su teléfono antes de subir a un avión.
- **No** lo utilice en tierra sin permiso de la tripulación.

Para evitar interferencias con los sistemas de comunicación, no debe utilizar el teléfono en vuelo.

## Fuente de alimentación

- Conecte la fuente de alimentación CA sólo a una toma de corriente adecuada, según se indica en el propio aparato.
- Para evitar daños al cable eléctrico, retúrelo de la toma de corriente tirando del adaptador CA en lugar del cable.
- Asegúrese de que el cable eléctrico está colocado de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él, en un lugar donde no esté sometido a daños ni esfuerzos.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desconecte la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla, y utilice solamente un paño suave humedecido con agua.

## Niños

- **No** permita que los niños jueguen con este teléfono, ya que podrían herirse o herir a otros, o bien dañar el teléfono.

## Áreas de explosivos

- **Apague** la unidad siempre que entre en "áreas de explosivos" o en zonas donde haya carteles indicando "Prohibido el uso de radiotransmisores y radiorreceptores". Muchas compañías de construcción emplean dispositivos RF de control remoto para detonar explosivos.

## Atmósferas potencialmente explosivas

- **Apague** el teléfono siempre que pase por una zona donde haya una atmósfera con posibilidad de explosión. Aunque no es frecuente, el teléfono o sus accesorios podrían generar chispas. La presencia de chispas en estas áreas peligrosas puede provocar una explosión o un incendio que puede producir daño corporal o la muerte.

Las áreas con posibilidad de explosión suelen estar señalizadas, pero no siempre. Entre ellas se incluyen las áreas de aprovisionamiento de combustibles (como gasolineras), bodegas de barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustibles o productos químicos, y áreas donde el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvos o pulvimetales.

- **No** transporte ni almacene gases, líquidos o explosivos inflamables en el compartimento de su vehículo que contenga el teléfono y sus accesorios.

## Cuidado del aparato

- **No** exponga la unidad a la humedad ni a temperaturas extremas.
- **No** utilice accesorios que no sean originales de Ericsson. De lo contrario, puede verse reducido el rendimiento, y existir riesgo de fuego, sacudidas eléctricas o heridas, así como quedar anulada la garantía.
- **No** intente desmontar el aparato. Si lo intenta, dejará sin valor la garantía. Este producto no contiene componentes que puedan ser reparados por el comprador. Toda reparación debe ser efectuada en los centros de Servicio Técnico autorizados.

## CE

El símbolo **CE** en los productos indica que se han certificado de acuerdo con la directiva EMC 89/ 336/ CEE, la normativa de Telecomunicaciones 91/ 263/ CEE y la directiva sobre bajo voltaje 73/ 23/ CEE, en los casos en los que es aplicable. Los productos satisfacen los requisitos establecidos en las siguientes normativas:

### Teléfonos celulares y accesorios combinables:

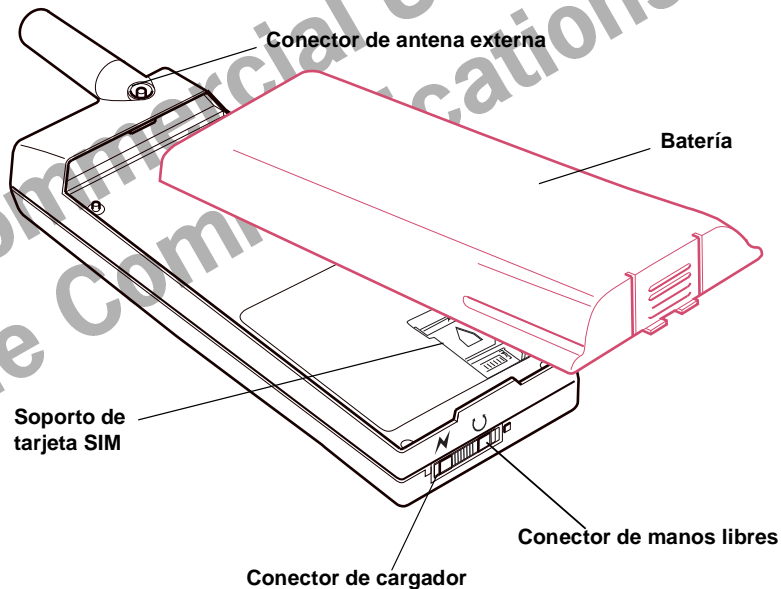
ETS 300 342-1 EMC para telecomunicaciones digitales celulares en Europa.

### Accesorios sin conexión directa con un teléfono celular:

- Compatibilidad electromagnética EN 50081, Normativa general sobre emisiones y
- Compatibilidad electromagnética EN 50082, Normativa general sobre inmunidad.

**Not for Commercial Use**  
**Ericsson Mobile Communications AB**

# El teléfono



# Preparación del teléfono para su uso

## Tarjeta SIM

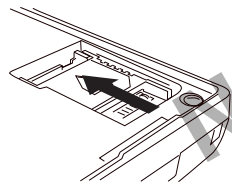
Cuando se convierte en abonado de un operador de red, recibe una tarjeta SIM (Módulo de Identidad de Abonado).

La tarjeta SIM dispone de un código de seguridad o PIN (Número Personal de Identidad), que le será necesario para acceder al teléfono y a la red.

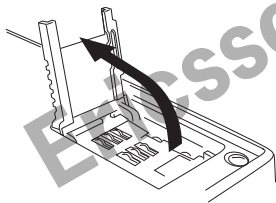
La tarjeta SIM contiene un microprocesador que guarda su número de teléfono, los servicios que solicitados a su operador de red y la información de su agenda telefónica.

Antes de poder utilizar el teléfono, deberá insertar la tarjeta SIM en el mismo.

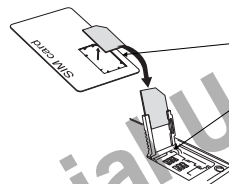
## Inserción de la tarjeta SIM



1. Suelte el soporte de la tarjeta deslizándolo hacia atrás.

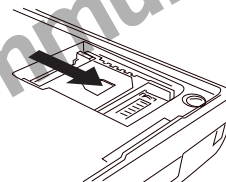


2. Despliegue el soporte.

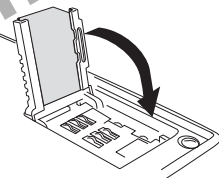


3. Deslice la minitarjeta SIM en el soporte. Asegúrese que la esquina recortada se encuentre en la posición superior derecha.

4. Pliegue el soporte de la tarjeta.



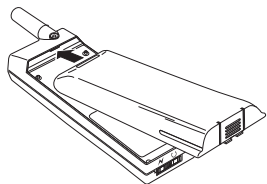
5. Bloquee el soporte deslizándolo en su mismo plano.



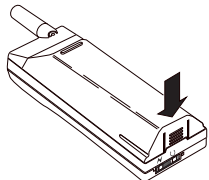
## Batería

El teléfono se suministra con una batería de níquel metal hidruro. La batería no se encuentra cargada en el momento de la compra, aunque puede tener la carga suficiente para encender el teléfono. La batería debe estar colocada en el teléfono para que pueda ser cargada.

## Fijación de la batería al teléfono



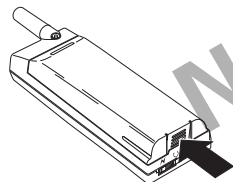
1. Coloque la batería encima del teléfono.



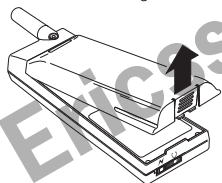
2. Presione hasta oír un clic.

## Extracción de la batería

Asegúrese de que el teléfono esté apagado antes de extraer la batería.



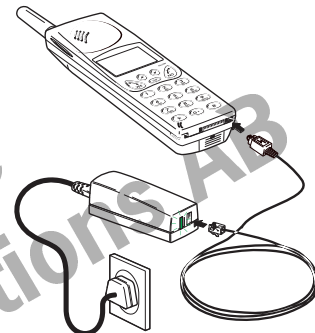
1. Presione la pestaña de bloqueo en la parte inferior de la batería.



2. Extraiga la batería levantándola y sacándola del teléfono.

## Carga de la batería

- Conecte el cargador al teléfono como muestra la figura. Es preciso presionar con fuerza para que la conexión encaje en el teléfono. La cara de la clavija del cargador que tiene el símbolo en forma de rayo debe estar a la vista.
- Conecte el cargador a la red eléctrica.



El teléfono comenzará ahora a cargar la batería. Para indicarlo, hay un medidor de batería en la pantalla que se llena y vacía continuamente, así como un indicador luminoso en la parte superior del teléfono que muestra una luz *verde* si el teléfono está encendido, o *roja* si está apagado. Cuando la batería esté totalmente cargada, el medidor de la batería en la pantalla, aparecerá totalmente relleno.

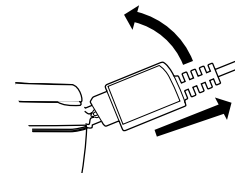
---

**¡Atención!** Puede utilizar el teléfono durante el proceso de carga, pero con ello alargará el tiempo empleado.

---

## Desconexión del cargador

Desconecte el cargador del teléfono presionando la clavija hacia arriba (ver figura) y tirando de él a continuación.



## Alarma de batería baja

Como aviso de que pronto tendrá que recargar o cambiar la batería, escuchará una señal de alarma (pitido largo), y verá aparecer el mensaje **Batería baja** (Battery low) durante diez segundos en la pantalla.

Además, el indicador luminoso en la parte superior del teléfono empezará a destellar en color rojo. Si deja el teléfono conectado, la alarma de batería baja se repetirá varias veces y, finalmente, el teléfono se apagará cuando la batería no tenga carga suficiente para alimentarlo correctamente. No podrá volver a encenderlo y deberá recargar la batería o cambiarla por otra cargada.

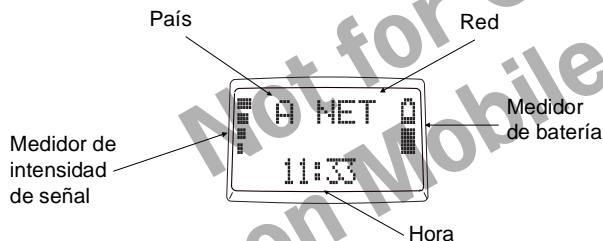
# Conexión del teléfono

1. Mantenga pulsada la tecla NO hasta oír un clic. La pantalla le indicará que introduzca su código PIN
2. Introduzca su código PIN. Los dígitos aparecerán en forma de \* (asteriscos) en la pantalla. Si introduce un dígito equivocado, puede borrarlo pulsando la tecla CLR.
3. Pulse YES.

Si ha introducido correctamente el código PIN, el teléfono emitirá un mensaje de saludo. Después, su teléfono buscará una red.

Cuando localice una red, emitirá tres pitidos. El indicador luminoso en la parte superior del teléfono parpadeará en color verde una vez por segundo.

La pantalla tiene este aspecto:



Ahora podrá realizar y recibir llamadas. A esto se le denomina el **modo de espera**.

Si no está utilizando el teléfono, la iluminación de la pantalla y del teclado se apagarán automáticamente transcurridos 10 segundos.

Si pulsa cualquier tecla, se activará de nuevo.

Si aparece el mensaje **Solo llam emergencia** estará en cobertura de una red, pero no tendrá acceso a ella. Sin embargo, en caso de emergencia, podrá llamar al número internacional de emergencia, el 112. Consulte el capítulo sobre *Realización y contestación de llamadas*, p. 8.

## Aparición del mensaje No hay red

Si aparece el mensaje **No hay red**, no habrá disponible una red con cobertura al alcance, o la señal recibida será demasiado débil. Deberá desplazarse para obtener una señal con suficiente intensidad.

## Idioma en la pantalla

Dependiendo de la tarjeta SIM, el teléfono suele entregarse ofreciendo en pantalla texto en inglés. Si desea seleccionar un idioma diferente, consulte *Personalización del teléfono*, p. 19.

## Hora

La hora se muestra en la última línea de la pantalla. Al comprar el teléfono, normalmente el reloj no está puesto en hora. Para ajustar la hora, consulte *Ajuste de hora, fecha y alarma*, p. 27.

## Desconexión del teléfono

Mantenga pulsada la tecla NO hasta que se apague la pantalla.

# Teclado y pantalla

## Funciones de las teclas

Las teclas tienen otras funciones cuando se accede al sistema de menús del teléfono. Consulte *Menús del teléfono*, p.12.



### YES

Para confirmar las selecciones realizadas y responder a llamadas entrantes.



### ON/OFF

Para encender y apagar el teléfono.



### NO

Para cancelar las selecciones realizadas o rechazar llamadas entrantes.



### Teclas de flecha izquierda y derecha

Para acceder al sistema de menús y desplazarse por él.



### CLR Borrar (Clear)

Para borrar dígitos de la pantalla y desconectar el micrófono (micrófono mudo).



### Teclas numéricas

Para introducir los dígitos 0-9. La tecla 0 introduce el carácter internacional + si se mantiene pulsada.



### Asterisco

Para introducir el carácter \*. Si se mantiene pulsada, introduce un carácter 'p' – pausa.



### Almohadilla

Para introducir el carácter #. Si se mantiene pulsada, introduce el carácter #. Para finalizar la introducción del código PIN y los de seguridad. Para confirmar una selección y una configuración.



### Teclas de volumen

Se utilizan durante una llamada para aumentar o reducir el volumen del auricular o de un altavoz de manos libres. Las teclas se encuentran en el costado del teléfono.

## Indicadores en la pantalla



### **Medidor de intensidad de señal**

Expresa la intensidad de la señal en forma de un conjunto de barras. A mayor número de barras, mayor es la intensidad de la señal.



### **Medidor de batería**

La carga actual de la batería. Cuanto más lleno esté el icono, mayor será la carga restante.



### **Teclado bloqueado**

El teclado del teléfono se encuentra bloqueado.



### **Alarma activada**

La función de alarma está activada.



### **Flecha de desvío**

Todas las llamadas entrantes se desvían a un número distinto.



### **Señal de llamada silenciosa**

La señal de llamada está desactivada.



### **Mensaje de texto**

Ha recibido un mensaje de texto.



### **Dos líneas**

La línea seleccionada actualmente si dispone del servicio de dos líneas.

# Realización y recepción de llamadas

Las instrucciones en el presente capítulo son aplicables si su teléfono está encendido y se encuentra en cobertura de una red.

---

**¡Aviso!** Cuando esté en el extranjero puede utilizar otras redes, siempre que su red local haya establecido acuerdos que permitan utilizarlas. Consulte *Uso de otras redes*.

---

## Realización de llamadas locales

1. Introduzca el código de área y el número de teléfono. Los dígitos aparecen en la pantalla.

Para borrar un dígito, pulse CLR.

Para borrar todos los dígitos, mantenga pulsada CLR hasta que todos los dígitos queden borrados.

2. Pulse YES para realizar la llamada. La pantalla mostrará **Llamando**, seguido de **Conectando**.

Cuando se contesta una llamada, el contador de llamadas en la línea superior de la pantalla muestra el tiempo transcurrido en minutos y segundos.

Si nadie contesta, el número está ocupado o no puede establecerse la conexión, pulse NO. El número se graba en una memoria, por lo que podrá repetir la llamada con facilidad. Consulte *Rellamada al último número*.

## Fin de la llamada

Cuando desee acabar la llamada, pulse NO y el contador de **Tiempo de llamada** mostrará durante tres segundos la duración de la llamada correspondiente.

Puede comprobar más tarde la duración de su última llamada. Consulte *Duración y coste de las llamadas*, p. 48.

## Rellamada al último número

Para llamar al último número, recupérela de la memoria y pulse YES. La pantalla mostrará **Llamar?** junto con el número. Pulse YES para realizar la llamada.

## Función de rellamada automática

Si falla la conexión de una llamada y lo admite la red del destinatario, la pantalla muestra **Reintento?**. Pulse YES para marcar el número de nuevo o NO si no desea marcarlo.

Si pulsa YES, el número se volverá a marcar automáticamente hasta que se conteste la llamada, o bien 10 veces como máximo. Si pulsa una tecla o recibe una llamada, la operación de rellamada se interrumpe. Si la rellamada se realiza con éxito, el teléfono emite dos señales de llamada para avisarle.

## Realización de llamadas internacionales

1. Mantenga pulsada la tecla 0 hasta que aparezca en la pantalla el carácter de llamada internacional +. (El carácter + será sustituido por el prefijo internacional del país desde el que llama).
2. Introduzca el código de país, código de área (sin ningún cero inicial) y el número de teléfono.
3. Pulse YES para realizar la llamada.

## Realización de llamadas de emergencia

- Introduzca **112** (número de emergencia internacional) y pulse YES. La pantalla mostrará **Emergencia**.

Algunos operadores requieren que exista una tarjeta SIM introducida en el teléfono y, en algunos casos, que se haya introducido también el código PIN.

## Recepción de llamadas

Cuando recibe una llamada, el teléfono emite señales de llamada, el indicador luminoso de la parte superior parpadea rápidamente en color verde y la pantalla muestra **Contestar?**.

1. Pulse YES para contestar a la llamada.
2. Al finalizar la llamada, pulse NO.

---

¡**Atención!** El teléfono debe estar encendido antes de que se puedan recibir llamadas.

---

## Rechazo de llamadas

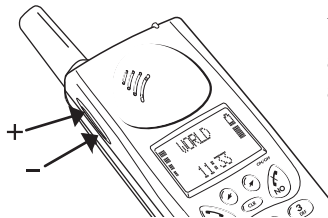
- Pulse NO o pulse dos veces una tecla de volumen para rechazar una llamada entrante. Si lo admite la red de la persona que llama, ésta oírás el tono de ocupado.

## Llamadas no contestadas

Si no ha podido contestar, el número de llamadas no contestadas aparecerá en la pantalla hasta que pulse CLR.

# Llamadas en curso

## Cambio del volumen



Utilice las teclas de volumen para aumentar o reducir el volumen del auricular.

## Para silenciar el micrófono

1. Mantenga pulsada la tecla CLR. Aparecerá **Micro mudo** en la pantalla.
2. Para reanudar la conversación, suelte la tecla CLR.

## Empleo de la pantalla como cuaderno de notas

Puede introducir un número de teléfono con el teclado durante una llamada. Cuando finalice la llamada, el número permanecerá en la pantalla.

- Para llamar al número, pulse YES.

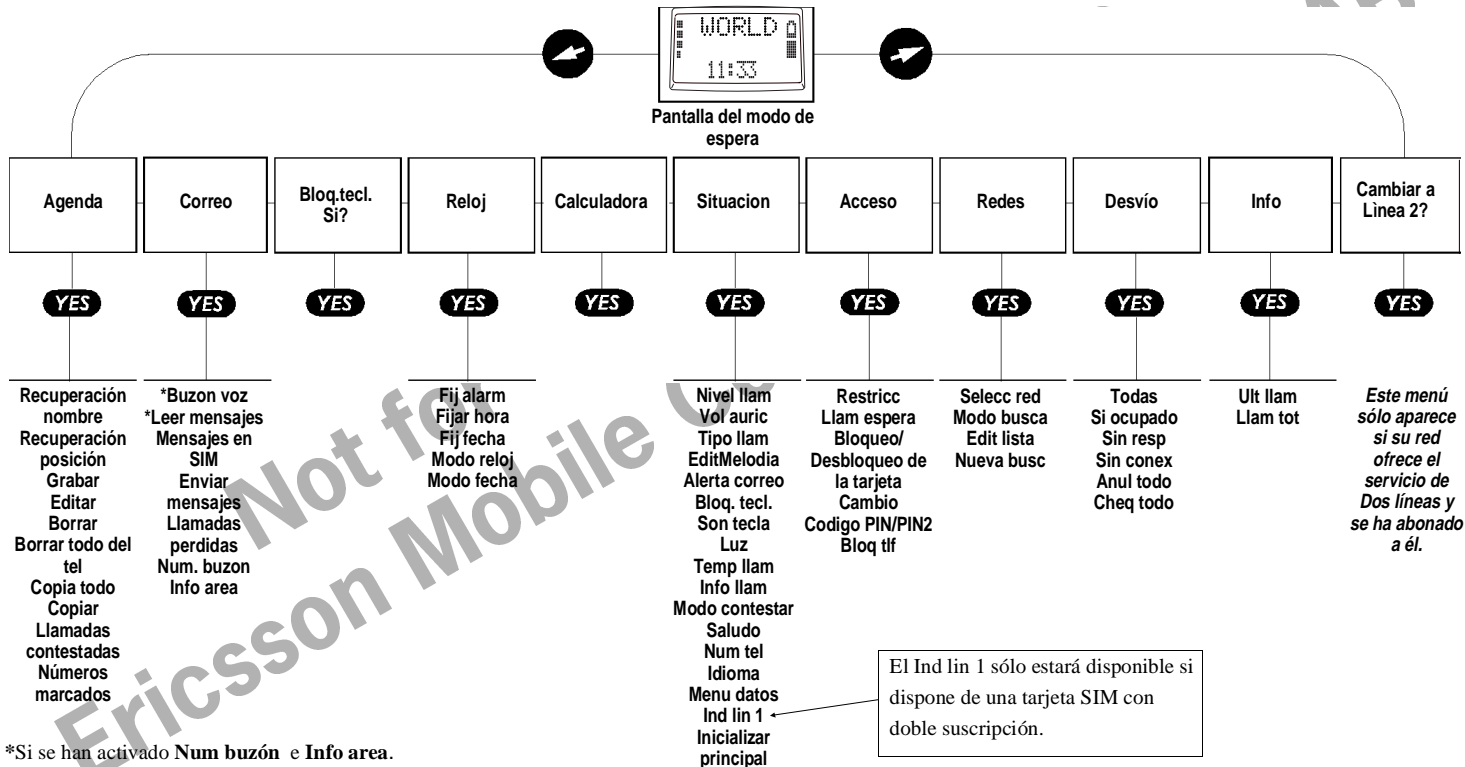
También puede guardar el número en la agenda. Consulte *Uso de la agenda*, p. 14.

## Envío de señales de tono

Puede transmitir tonos DTMF pulsando las teclas del 0 al 9, \* y #, por ejemplo, para utilizar un servicio de banca telefónica o controlar un contestador automático. Para más información sobre la utilización de tonos DTMF, consulte *Tonos DTMF*, p. 34.

# Menús del teléfono

Este capítulo describe la forma de desplazarse por el sistema de menús.



\*Si se han activado **Num buzón** e **Info area**.

## Menús

Los menús están estructurados de forma circular. Las teclas de flecha derecha e izquierda permiten acceder al sistema de menús y desplazarse por cada uno de ellos.

Cuando llegue al menú requerido, pulse YES para seleccionarlo.

La mayoría de los menús tienen varias funciones. Desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta llegar a la función que requiera. Después, pulse YES para seleccionarla.

Por otra parte, una función tiene una serie de opciones a las que puede acceder utilizando las teclas de flecha derecha e izquierda. Pulse YES para confirmar la opción elegida.

La tecla NO permite no realizar cambios en la opción. También puede utilizarla para retroceder de una función a un menú y de un menú a la pantalla del modo de espera.

Si pulsa la tecla CLR, volverá siempre a la pantalla del modo de espera.

---

**¡Advertencia!** Saldrá automáticamente del sistema de menús si no pulsa una tecla en 60 segundos o si recibe una llamada.

---

## Texto y símbolos de la pantalla

Las LETRAS MAYÚSCULAS se emplean para indicar el menú o la función seleccionada. Cuando se muestren ◀ y ▶, puede desplazarse con las flechas derecha e izquierda. El texto entre paréntesis indica la opción actual correspondiente a la función mostrada en la pantalla.

Ha seleccionado un MENU



Puede desplazarse por las FUNCIONES

La SITUACION actual de la función en pantalla

## Introducción de letras

En algunas funciones, puede introducir letras y otros caracteres con las teclas numéricas.

Pulse la tecla correspondiente, del 1 al 9, 0 o # (varias veces) hasta que aparezca la letra, carácter o dígito en la pantalla. Por ejemplo, para introducir la A pulse la tecla 2 una vez. Para introducir la B, pulse la tecla 2 dos veces.

1	Espacio - ? ! , . : " ' ( ) 1
2	A B C Å Ä Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É 3 Δ Φ
4	G H I ì 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ
8	T U V Ü ù 8
9	W X Y Z 9
0	0 + & @ / \$ % £ Θ Ξ Ψ Ω
#	# *

---

**¡Advertencia!** Para introducir un dígito, puede también mantener pulsada la tecla numérica.

---

### Introducción de minúsculas

- Introduzca una letra, por ejemplo una 'A', y pulse \*. Aparecerá una 'a'.

En pantalla se mostrarán minúsculas hasta que pulse \* de nuevo.

### Menús CHEQUEO y CARACTERES ESPECIALES

Si ha introducido caracteres en la pantalla, se mostrará el menú CARACTERES ESPECIALES en la pantalla al entrar en el sistema de menús pulsando la flecha derecha. Si ha introducido más de 20 caracteres en la pantalla, aparecerá el menú CHEQUEO al acceder al sistema de menús pulsando la flecha derecha.

### Verificación de los primeros caracteres

Si escribe más de 20 caracteres (del 0 al 9 y \*, #, + o p) en la pantalla, los primeros desaparecerán de la pantalla. En su lugar, aparecerá una flecha izquierda a la izquierda de la segunda línea y delante de los caracteres.

Si pulsa la tecla derecha, llegará al menú CHEQUEO, que le permitirá ver los primeros caracteres introducidos.

Si desea introducir un carácter especial, pulse la flecha derecha. Para volver a la pantalla del modo de espera, pulse la flecha izquierda.

### Introducción de caracteres especiales

Si ha introducido menos de 20 caracteres, al pulsar la flecha derecha accederá directamente al menú de CARACTERES ESPECIALES.

Este menú le permite realizar lo siguiente:

- Insertar un carácter de pausa (p) para separar el número de teléfono de un código que desee enviar en forma de tonos DTMF. Consulte *Tonos DTMF*, p. 34.
- Insertar un código que muestra su propio número de teléfono cuando realiza una llamada. Consulte *¿De quién es la llamada?*, p. 36.
- Insertar un código que oculta su número de teléfono cuando realiza una llamada. Consulte *¿De quién es la llamada?*, p. 36.

# Uso de la Agenda

Este capítulo le enseña a crear una agenda personal a través del almacenamiento de números de teléfono y los nombres asociados en la tarjeta SIM (memoria de la tarjeta) y en el teléfono (memoria del teléfono). El menú de la AGENDA incluye también una serie de funciones para la recuperación de los últimos números marcados. Si dispone del servicio CLI (Identificación de línea de llamada), podrá recuperar también los últimos números cuyas llamadas haya contestado.

## Memoria de la tarjeta

Las posiciones de memoria en la memoria de la tarjeta comienzan a numerarse a partir del 1. El número efectivo de posiciones de memoria disponibles dependerá de su tarjeta SIM.

## Memoria del teléfono

La memoria del teléfono puede almacenar hasta 99 números de teléfono. Las posiciones de memoria están designadas por los números 1 a 99.

---

**¡Advertencia!** En el menú AGENDA, pulse # para introducir el carácter \*. Fuera del menú AGENDA, debe mantener pulsada # para introducir el carácter \*.

---

## Números internacionales

Si va a utilizar su teléfono tanto en su país como en el extranjero, deberá grabar todos los números como números de teléfono internacionales, es decir, con el carácter de internacional '+' y con el código de país delante del código de área y el número.

Para introducir el carácter '+', mantenga pulsado 0.

Si hay un 0 inicial en el código de área, omítalo.

## Marcación rápida

Puede recuperar los números de teléfono grabados en las posiciones 1 a 9 de la memoria de la tarjeta si introduce el número de posición y pulsa YES. Por lo tanto, reserve las posiciones 1 a 9 para números importantes.

## Grabación de un número de teléfono – Alt. 1

1. Introduzca el número que desee grabar.
2. Pulse la flecha izquierda y, a continuación, YES para seleccionar el menú AGENDA.
3. Pulse YES para seleccionar la función **Grabar**.
4. La primera posición libre de la memoria de la tarjeta aparece indicada en la línea superior de la pantalla.
5. Si desea grabar el número de teléfono en esta posición y sin un nombre asociado a él, pulse YES o continúe en la siguiente instrucción.
6. Para introducir un nombre, introduzca su letra inicial pulsando la tecla numérica correspondiente tantas veces como sea necesario. Introduzca la letra siguiente cuando el cursor haya pasado a la siguiente posición de letra.
  - Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse \*.
  - Para insertar un espacio, pulse 1.
  - Para introducir un guión, pulse 1 dos veces.
  - Para borrar una letra equivocada, pulse CLR.

- Utilice las flechas derecha e izquierda para insertar o borrar letras.

7. Pulse YES para almacenar el nombre y el número. Si desea almacenar el número de teléfono en una posición distinta, pase a la instrucción siguiente.
8. Pulse la flecha derecha dos veces para desplazar el cursor a la línea superior de la pantalla. Introduzca el número de la posición de memoria correspondiente y la flecha derecha a continuación.
  - Para introducir en la memoria del teléfono el número de una posición de memoria como, por ejemplo, 1, pulse # para introducir el carácter 1.
  - Si pulsa # dos veces, aparecerá la primera posición de memoria libre.
9. Pulse YES para almacenar el nombre y el número en la posición precisa de la memoria del teléfono.

## Grabación de un número de teléfono – Alt. 2

En vez de introducir un número antes de acceder al menú AGENDA, puede seleccionar la función **Grabar** en el propio menú AGENDA e introducir el nombre y número de teléfono a continuación.

### Protección frente a sobreescritura



Este mensaje aparece si intenta grabar el número de teléfono en una posición que ya contiene uno.

Puede realizar entonces una de estas operaciones:

- Grabar el número en una posición distinta. Pulse NO e introduzca el número de la nueva posición.
- Grabar el número en la posición seleccionada, borrando el número antiguo. Pulse YES.

### Memoria de la tarjeta llena

Si intenta grabar un número cuando todas las posiciones estén ocupadas, se sugerirá un número de posición de la memoria del teléfono en la línea superior de la pantalla.

### Ambas memorias llenas

Si ambas memorias están llenas, no se indicará ningún número de posición.

Si desea grabar el número de teléfono, deberá introducir el número de una posición ya ocupada, con lo que **borrará** el antiguo número.

## Recuperación de un número de teléfono

### A través del nombre – Alt. 1

1. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR.
2. Pulse la flecha izquierda seguida de YES para seleccionar el menú AGENDA.
3. Pulse YES para seleccionar la función **Recuperación nombre**.
4. Introduzca una o más letras del nombre en el orden correcto y pulse YES.
  - Si el nombre mostrado no es el que desea, desplácese por la agenda utilizando  $\blacktriangleright$  o  $\blacktriangleleft$  hasta que lo encuentre.

5. Pulse YES para llamar al número o NO para volver al modo de espera.

### **A través del nombre – Alt. 2**

1. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR.
2. Pulse la flecha izquierda seguida de una tecla numérica. Por ejemplo, para recuperar un nombre que comience por 'A', pulse 2. Para recuperar un nombre que comience por 'E', pulse 3 dos veces.
  - Si el nombre presentado no es el que desea, desplácese con las flechas derecha o izquierda hasta encontrarlo.
3. Pulse YES para llamar al nombre o NO para volver al modo de espera.

### **A través de la posición**

1. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR.
2. Pulse la flecha izquierda seguida de YES para seleccionar el menú AGENDA.
3. Pulse la flecha derecha y YES a continuación para seleccionar la función **Recuperación posición**.
  - Para introducir un número en la memoria del teléfono como, por ejemplo  $\alpha 1$ , pulse # para insertar el carácter  $\alpha$ .
  - Si ha introducido un número de posición erróneo, desplácese por la memoria de la tarjeta o del teléfono con las flechas derecha e izquierda hasta localizar el número.
4. Pulse YES para llamar al número o NO para volver al modo de espera.

## **Introducción de cambios en la Agenda**

1. Seleccione **Editar** en el menú AGENDA.
2. Introduzca el número de posición y pulse YES.

Si desea introducir el nombre, pulse la flecha derecha.  
Introduzca el nombre completo y pulse YES.

Ahora puede cambiar el número de posición (en la línea superior), el nombre (en la línea central) o el número de teléfono (en la línea inferior).

Cuando el cursor está colocado a la derecha de los caracteres en una línea, puede moverlo a la siguiente línea pulsando la flecha derecha e introduciendo cambios en dicha línea a continuación.

Pulse CLR (varias veces) para borrar el (los) último(s) carácter(es) en una línea. Después introduzca los nuevos caracteres.

También puede mover el cursor hacia atrás con la flecha izquierda, y borrar los caracteres a la izquierda del cursor, o insertar otros en la posición del mismo.

3. Cuando los cambios hayan concluido, pulse YES.

### **Borrado de números de teléfono – Alt. 1**

1. Seleccione **Borrar** del menú AGENDA.
2. Introduzca el número de posición y pulse YES o desplácese con las flechas izquierda y derecha hasta encontrar la posición y el número que desea borrar.
3. Pulse YES para borrar el número.

### **Borrado de números de teléfono – Alt. 2**

1. Recupere el número empleando **Recuperación nombre** o **Recuperación posición**.

2. Mantenga pulsado CLR. Aparecerá la pregunta '**Borrar?**'.
3. Pulse YES para borrar el número.

## **Borrado de todos los números de teléfono**

### **De la memoria del teléfono**

1. Seleccione **Borrar todo del tel** en el menú AGENDA.
2. Pulse YES para borrar todos los números de teléfono.

### **Copia de números de teléfono**

#### **De la memoria de la tarjeta a la memoria del teléfono**

1. Seleccione **Copia todo** en el menú AGENDA.
2. Seleccione **Tarjeta->Tel** y pulse YES.
3. Introduzca el número de las primeras posiciones en la memoria de la tarjeta que desee copiar y pulse YES:
4. Introduzca el número de la primera posición en la memoria del teléfono que desee copiar y pulse YES.
5. Pulse YES para comenzar a copiar.

#### **De la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta**

1. Seleccione **Copia todo** del menú AGENDA.
2. Desplácese hasta **Tel->Tarjeta** y pulse YES.
3. Introduzca el número de las primeras posiciones en la memoria del teléfono que desee copiar y pulse YES.
4. Introduzca el número de la primera posición en la memoria de la tarjeta que desee copiar y pulse YES.
5. Pulse YES para comenzar a copiar.

#### **De la memoria de la tarjeta a la del teléfono uno a uno**

1. Seleccione **Copiar** del menú AGENDA.
2. Seleccione **Tarjeta->Tel** y pulse YES.
3. Introduzca el número de las primeras posiciones de la memoria de la tarjeta que desee copiar y pulse YES.
4. Introduzca el número de la primera posición de la memoria del teléfono sobre la que desea copiar y pulse YES.
5. Pulse YES para copiar. Aparecerá la siguiente posición en la memoria de la tarjeta.

Pulse:

- YES para copiar.
- NO o flecha derecha para pasar a la siguiente posición en la memoria de la tarjeta.
- CLR para copiar en una posición distinta en la memoria del teléfono. Introduzca el número de la posición y pulse YES.
- CLR dos veces para interrumpir la copia.

#### **De la memoria del teléfono a la de la tarjeta de uno en uno**

1. Seleccione **Copiar** en el menú AGENDA.
2. Desplácese hasta **Tel->Tarjeta** y pulse YES.

Para copiar de la memoria del teléfono a la de la tarjeta, utilice las teclas YES, NO, CLR y las de flecha derecha e izquierda en la misma forma descrita en el párrafo anterior.

### **Memoria de llamadas contestadas**

Si está abonado al servicio de Identificación de línea de llamada (CLI) de su red, los números de las 5 últimas llamadas contestadas se graban en el teléfono.

Para recuperar los últimos números de las llamadas contestadas, consulte *¿De quién es la llamada?*, p. 36.

## Memoria de números marcados

Los últimos 5 números marcados se guardan en la tarjeta SIM, si ésta admite dicha función y asigna 5 posiciones o más para los últimos números marcados. De lo contrario, se guardan en una memoria del teléfono.

### Recuperación de los últimos números marcados

1. Pulse CLR para borrar el contenido de la pantalla.
2. Pulse la flecha izquierda seguida de YES para seleccionar el menú AGENDA. Pulse a continuación la flecha izquierda seguida de YES para seleccionar la función de **Números marcados**. Se muestra el último número marcado.
3. Pulse YES para llamar al número, o desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta encontrar el número al que desea llamar. Pulse YES a continuación.

### Sin acceder al menú AGENDA

1. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR.
2. Pulse YES. Aparecerá el último número marcado.
3. Pulse YES para llamar al número, o desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta encontrar el número al que desea llamar. Pulse YES.

### Borrado de números de la memoria de números marcados

1. Seleccione **Números marcados** en el menú AGENDA.
2. Mantenga pulsada CLR.

La pantalla mostrará:



3. Pulse YES.

# Personalización del teléfono

El menú SITUACION incluye una serie de funciones que permiten adaptar el teléfono a sus necesidades personales en distintas circunstancias.

Las funciones del menú SITUACION se explican en el orden en que aparecen cuando se desplaza con las flechas derecha e izquierda.

## Ajuste del volumen de la señal de llamada

1. Seleccione **Nivel llam** en el menú SITUACION.



Es posible ajustar el volumen de la señal de llamada en seis pasos. En el primer paso, oírás dos clics cuando reciba una llamada.

También puede desactivar la señal de llamada (0) o elegir una señal que aumente de volumen del nivel inferior hasta el máximo.

- Utilice las flechas derecha e izquierda para reducir o aumentar el volumen.

Si incrementa el volumen utilizando la flecha derecha, oírás que suena el teléfono.

---

**¡Advertencia!** Utilice las teclas de volumen en el lateral del teléfono para cambiar el volumen en silencio, si no quiere molestar a otras personas.

---

Si desactiva la señal de llamada, también desactivará todas las señales audibles.

Sin embargo, se le informará de las llamadas entrantes mediante el indicador luminoso en la parte superior del teléfono, así como en la pantalla.

Como recordatorio de que la señal de llamada está desactivada, se muestra un icono de una nota musical tachado en el lado derecho de la línea inferior de la pantalla.

---

**¡Advertencia!** Puede disponer de un ajuste de volumen cuando utilice el teléfono como unidad portátil, y de otro ajuste se emplee con cualquier unidad de manos libres de Ericsson.

---

## Ajuste del volumen del auricular

1. Seleccione **Vol auricular** del menú SITUACIÓN.



Durante una llamada, puede ajustar el volumen con las teclas de flecha o pulsando las teclas en el lateral del teléfono.

Durante una llamada, puede emplear las teclas de volumen del lateral para ajustarlo.

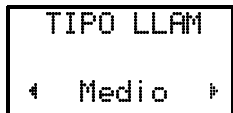
---

**¡Advertencia!** Podrá disponer de ajuste de volumen independiente cuando utilice el teléfono como unidad portátil, así como cuando lo emplee con cualquier unidad de manos libres de Ericsson.

---

## Cambio del tipo de señal de llamada

1. Seleccione **Tipo llam** en el menú SITUACIÓN.



Puede establecer el tono de la señal de llamada en tres pasos: bajo, medio o alto. También puede elegir un tono combinado o una melodía.

Si se desplaza con las teclas de flecha izquierda y derecha oirá los distintos tipos de señales de llamada. Si no desea molestar a otras personas, desplácese en silencio con las teclas de volumen en el lateral del teléfono.

## Edición de una melodía

Es posible componer una señal de llamada propia. Consulte *Composición de una señal de llamada propia*, p. 53.

## Elección de la señal de mensaje

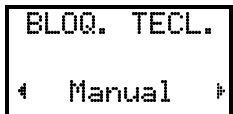
1. Seleccione **Alarma corr** en el menú SITUACIÓN.



Puede elegir si se oirán clics, tonos o ninguno de ambos (silencio) cuando reciba un mensaje de texto (SMS).

## Elección del bloqueo de teclas

1. Seleccione **Bloq tecla** en el menú SITUACIÓN.



Puede elegir un bloqueo de teclado automático o manual.

En el modo automático, el teclado se bloquea a los 25 segundos de haber pulsado la última tecla. En el manual, es preciso seleccionar el menú BLOQ TECLA para activar el bloqueo.

Consulte *Protección de la tarjeta SIM y del teléfono*, p. 23.

## Elección del sonido de las teclas

1. Seleccione **Son tecla** en el menú SITUACIÓN.

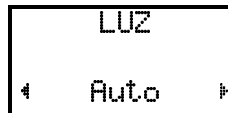


Puede elegir si se van a oír clics, tonos o ninguno de ambos (silencio) cuando pulse las teclas.

**Nota:** El único sonido disponible para las teclas laterales es el clic.

## Cambio de la iluminación de la pantalla

1. Seleccione **Luz** en el menú SITUACIÓN.



La iluminación puede ajustarse en automática, desactivarse o activarse siempre.

En el modo automático, se desactiva 10 segundos después de pulsar la última tecla. Se volverá a activar cuando pulse una tecla, o cuando reciba una llamada o un mensaje.

---

**¡Advertencia!** Puede tener un ajuste cuando utilice el teléfono como unidad portátil y otro cuando el teléfono se utilice en combinación con cualquier equipo.

---

## Ajuste del indicador de minutos

1. Seleccione **Ind. min** en el menú SITUACIÓN.



```
TEMP
LLAM
Activo
```

Esta función da la indicación de la duración de la llamada emitiendo un pitido corto cada minuto.

## Ajuste de la información sobre la llamada

1. Seleccione **Info llam** en el menú SITUACIÓN.



```
INFO LLAM
Tiem: todo
```

Durante una llamada saliente, la duración de la llamada se muestra en la pantalla. Las funciones Ult llam y Tiempo tot del menú INFO le permiten comprobar el tiempo empleado en llamadas salientes.

Con la función **Info llam** es posible seleccionar si se muestra el tiempo total de todas las llamadas, tanto entrantes como salientes.

También puede mostrarse el coste de llamadas, siempre que se haya abonado a dicho servicio.

## Elección del modo de respuesta

1. Seleccione **Modo Contestar** en el menú SITUACIÓN.

Este submenú incluye dos funciones, **Cualq tecl** y **Auto**, que resultan útiles cuando el teléfono se utiliza con un equipo de manos libres.

### Función Cualq tecl:

Si activa esta función, puede contestar una llamada entrante pulsando cualquier tecla excepto la tecla NO si está utilizando el teléfono con un equipo de manos libres.



```
MODO CONTEST
Cualq tecl
(Desactiv)
```

### Funcion Auto:

Si selecciona el modo de respuesta automática, la llamada entrante se contestará automáticamente después de una señal de llamada si el teléfono se utiliza con un equipo de manos libres.



```
MODO CONTEST
Auto
(Desactiv)
```

## Cambio del mensaje de bienvenida

---

**¡Advertencia!** Si el mensaje de bienvenida se recupera de la tarjeta SIM, no le será posible cambiarlo.

---

1. Seleccione **Saludo** en el menú SITUACIÓN.



```
SALUDO
Nuevo texto
( )
```

En vez del mensaje 'Welcome', puede hacer que el teléfono muestre el saludo que desee.

Escriba el texto con las teclas numéricas. Consulte la tabla en *Acerca de los menús del teléfono*, p. 11.

La función **Saludo** también permite desactivar el mensaje de saludo.

## Visualización del número de teléfono al conectarlo

Si su número no se recupera de la tarjeta SIM, puede introducirlo por sí mismo.

1. Seleccione **Num. tel** en el menú SITUACIÓN.

```
SITUACION
├ Num. tel ┤
(           )
```

2. Introduzca el número y pulse YES.

Si su tarjeta SIM lo admite, también puede introducir su número de fax y/ o datos.

## Selección de otro idioma de pantalla

1. Seleccione **Idioma** en el menú SITUACIÓN.

```
SITUACION
├ Idioma ┤
(Español)
```

2. Desplácese hasta el idioma de pantalla que precise y pulse YES.

Si selecciona la alternativa **Auto** (automática), el idioma de pantalla estará dictado por la tarjeta SIM.

**¡Advertencia!** Para restablecer el idioma inglés, puede introducir en cualquier momento la secuencia \*#0000#.

## Cambio del nombre de Dos líneas

Consulte *Servicio de Dos líneas*, p. 47.

```
SITUACION
├ Ind lin 2 ┤
(Línea 1)
```

**¡Advertencia!** Esta función sólo estará disponible si está abonado al servicio de dos líneas.

## Activación de los menús de datos

1. Seleccione **Menú datos** en el menú SITUACIÓN.

```
SITUACION
├ Menu datos ┤
(Desactiv)
```

Esta función permite activar dos menús de datos, **Voz FAX** y **Llamada siguiente**. Si piensa utilizar el teléfono con el kit Oficina Móvil y un PC, deberá activar estos menús.

## Reinicialización del teléfono

Es posible restaurar todos los ajustes a sus valores programados de fábrica.

1. Seleccione **Inicializac. principal** del menú SITUACIÓN.

```
SITUACION
Inicializac.
├ Principal ┤
```

Para reinicializar el teléfono, introduzca el mismo código de seguridad empleado para bloquear y desbloquear el teléfono. Consulte *Protección de la tarjeta SIM y del teléfono*, p. 24. El código de seguridad programado de fábrica es 0000.

# Protección de la tarjeta SIM y del teléfono

## Bloqueo de tarjeta

La tarjeta SIM está protegida con un bloqueo de tarjeta que se desactiva mediante un código PIN. El código PIN se recibe al adquirir la tarjeta SIM.

Cada vez que conecte el teléfono, es necesario que introduzca el código PIN para desbloquear la tarjeta.

Si el código PIN se introduce incorrectamente tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Esto se indica con el mensaje **Bloqueo SIM Desbloquear?**. Si ocurre, consulte *Problemas que puede solucionar el usuario*, p. 55.

## Cambio del código PIN

1. Seleccione **Cambio PIN** en el menú ACCESO.
2. Escriba el anterior código PIN (actual) y pulse YES.
3. Después, introduzca el nuevo código PIN y pulse YES.
4. Finalmente, en la indicación **Repita nuevo PIN**, introduzca el nuevo PIN una segunda vez.

El mensaje **Nuevo PIN** confirma que se ha cambiado el código PIN.

Si aparece el mensaje **PIN erroneo** en la pantalla y el teléfono vuelve al modo de espera, *no* se habrá cambiado el código PIN.

Habrá introducido el código PIN antiguo de forma incorrecta. Repita el procedimiento antes indicado.

---

**¡Advertencia!** Si aparece el mensaje **Error No Igualdad**, no habrá introducido el PIN nuevo en la forma correcta.

---

## Cambio del código PIN2

Dependiendo de la red que utilice, algunos servicios requerirán que introduzca un segundo código PIN, el código PIN2.

1. Seleccione **Cambiar cod PIN2** en el menú ACCESO. Siga el mismo procedimiento descrito en *Cambio del código PIN*.

## Desbloqueo de la tarjeta SIM

---

**¡Advertencia!** Esta función sólo es aplicable si su tarjeta SIM permite desactivar el bloqueo de tarjeta.

---

1. Seleccione **Desbloqueo tarjeta** en el menú ACCESO.
2. Pulse YES.
3. Introduzca su código PIN y pulse YES.

El mensaje **Desbloqueo** confirma que el bloqueo de la tarjeta se ha desactivado.

## Bloqueo de la tarjeta SIM

1. Seleccione **Bloqueo tarjeta** en el menú ACCESO.
2. Pulse YES.
3. Introduzca su código PIN y pulse YES.

El mensaje **Bloqueo** confirma que el bloqueo de la tarjeta se encuentra activado.

## Bloqueo del teléfono

Este bloqueo protege el teléfono contra su utilización no autorizada en el caso de hurto. No está activado cuando compra el teléfono. Sin embargo, deberá activarlo en cuanto sea posible y cambiar el código de seguridad 0000 programado de fábrica a cualquier código personal entre 3 y 8 dígitos.

---

**¡Advertencia!** Si olvida el código de seguridad, deberá ponerse en contacto con su proveedor para desbloquear su teléfono. Por razones de seguridad, es posible que esta operación ocupe cierto tiempo.

---

Existen dos niveles distintos de bloqueo del teléfono – Bloqueo total y Autobloqueo.

### Bloqueo total

Si está activado el **Bloqueo total**, aparecerá brevemente el mensaje **Teléfono bloqueado** cada vez que encienda el teléfono. A este mensaje sigue la indicación **Teclee cód bloqueo**. Para utilizar el teléfono, el usuario tendrá que introducir un código de seguridad y pulsar YES.

### Autobloqueo

Si está activado el **Autobloqueo** no aparecerán el mensaje **Teléfono bloqueado** ni la indicación **Teclee cód bloqueo** hasta que inserte otra tarjeta SIM distinta en el teléfono. Después de introducir correctamente el código de seguridad, el teléfono se puede utilizar con la nueva tarjeta SIM. No se indicará al usuario que introduzca el código de seguridad hasta que haya insertado la tarjeta SIM original o una distinta.

## Cambio del código de seguridad

1. Seleccione **Bloq tfl Cambio cód** en el menú ACCESO y siga el mismo procedimiento empleado para cambiar el código PIN.

### Bloqueo y desbloqueo del teléfono

1. Seleccione **Bloqueo** en el menú ACCESO.  
Se mostrará entre paréntesis el ajuste actual, **Bloq tot**, **Autobloq** o **Desbloqueo**.
2. Seleccione el ajuste deseado.
3. Introduzca el código de seguridad y pulse YES. Se mostrará BLOQ TLF junto con el nuevo ajuste.

## Restricción de llamadas

---

**¡Advertencia!** Este servicio puede no estar disponible en todas las redes o puede requerir una suscripción individual.

---

El servicio de **Restricción de llamadas** de una red celular sirve para prohibir determinados tipos de llamadas salientes y entrantes, a fin de limitar la utilización de su teléfono.

Se pueden restringir:

- Todas las llamadas salientes
- Todas las llamadas internacionales salientes
- Todas las llamadas internacionales salientes excepto las realizadas a su propio país
- Todas las llamadas entrantes
- Todas las llamadas entrantes cuando esté en el extranjero (itinerancia)

Para que ninguna otra persona cambie una restricción de llamadas, se requiere una clave, suministrada con su suscripción, para activar o anular las restricciones.

### Activación de la restricción de llamadas

1. Seleccione **Restricc** en el menú ACCESO.

La primera opción de restricción es **Llamadas salientes**. Para elegir otra opción de restricción, desplácese con las flechas derecha e izquierda.

2. Pulse YES para seleccionar la opción de restricción deseada.

3. Seleccione **Activar**, **Ver estado** o **Anular**. Pulse YES.

4. Introduzca su clave y pulse YES.

Puede producirse un corto retraso antes de que responda la red. Mientras tanto, se muestra el mensaje **Espere**. A esto sigue un mensaje que informa si la restricción de llamadas está activada o no.

---

**¡Advertencia!** Si desvía llamadas entrantes (consulte *Desvío de llamadas entrantes*, p. 29) no podrá activar ciertas opciones de restricción. De forma parecida, si restringe las llamadas, no podrá activar algunas opciones de desvío de llamadas.

---

### Anulación de las restricciones de llamada

1. Seleccione **Restricc** en el menú ACCESO.

2. Seleccione **Anula todo** y pulse YES.

Aparece el mensaje **Espere**, seguido de otro mensaje que confirma que ha anulado todas las restricciones de llamadas.

### Cambio de la clave de restricción

La clave para el servicio de Restricción se suministra con la suscripción. Puede cambiar la clave fácilmente todas las veces que quiera.

1. Seleccione **Restricc** en el menú ACCESO.

2. Seleccione la opción **Cambio clave**.

3. Introduzca la clave anterior (actual) y pulse YES.

4. Escriba la nueva clave y pulse YES.

5. Escriba la nueva clave una vez más y pulse YES.

Aparece el mensaje **Espere** seguido de un mensaje que confirma que se ha cambiado la clave.

### Bloqueo del teclado

Es posible bloquear el teclado para que no tengan efecto las pulsaciones de teclas inadvertidas si el teléfono está conectado.

Un icono en forma de llave a la izquierda del centro de la pantalla informa que el teclado está bloqueado.

---

**¡Advertencia!** Pueden realizarse llamadas al número internacional de emergencia 112 cuando el teclado esté bloqueado. Si suena la alarma del teléfono, puede apagarla pulsando cualquier tecla.

---

El teclado permanece bloqueado hasta que:

- Se contesta una llamada entrante.
- Se cambia la batería.
- Se desbloquea el teclado.

### **Bloqueo del teclado**

1. Seleccione **Bloq tecl** en el menú SITUACIÓN.
2. Seleccione bloqueo de teclado **Automático** o **Manual**.  
Si ha elegido el modo automático, el teclado se bloquea automáticamente 25 segundos después de pulsar la última.
3. Pulse YES.

### **Desbloqueo del teclado**

1. Pulse la flecha izquierda seguida de YES para desbloquear el teclado.

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB

# Ajuste de hora, fecha y alarma

El menú RELOJ permite ajustar la hora del día y la fecha. También ofrece la posibilidad de activar la función de alarma.

## Reloj

La hora se muestra constantemente en la línea inferior de la pantalla cuando el teléfono está en el modo de espera.

Las horas y los minutos pueden presentarse en formato de 24 horas o de 12 horas (a.m./p.m.).

### Cambio del formato de hora

1. Seleccione **Modo reloj** en el menú RELOJ.
2. Elija el modo de reloj deseado y pulse YES.

### Ajuste del reloj

1. Seleccione **Fijar hora** en el menú RELOJ.

Las flechas derecha e izquierda pueden emplearse para modificar la hora.

2. Introduzca la hora en horas y minutos y pulse YES.

Si ha elegido el formato de 12 horas en la función **Modo reloj**, puede cambiar de a. m. a p. m. y viceversa si pulsa \* o #.

## Fecha

Puede hacer que la fecha actual se presente en el centro de la pantalla cuando el teléfono esté en el modo de espera.

### Ajuste del formato de fecha

1. Seleccione **Modo fecha** en el menú RELOJ.
2. Desplácese hasta el formato deseado empleando las flechas derecha e izquierda.
3. Pulse YES para elegir un formato de fecha.

### Ajuste de la fecha

1. Seleccione **Fij. fecha** en el menú RELOJ.
2. Introduzca el año (dos dígitos) y pulse YES .
3. Introduzca el mes y el día de la misma forma. Pulse YES.

## Alarma

El teléfono dispone de una función de alarma. Cuando está activada, se muestra en la pantalla un icono en forma de campana (🔔) antes de la hora.

La alarma suena a la hora en que está ajustada, aunque el teléfono esté desconectado. También destella la iluminación de las teclas y la pantalla. El volumen de la alarma depende del ajuste del volumen de la señal de llamada.

La alarma suena durante 60 segundos y se repite cada nueve minutos si no la desactiva. La alarma se desconecta automáticamente al transcurrir una hora aproximadamente.

## Ajuste de la alarma

1. Seleccione **Fij alarma** en el menú RELOJ.
2. Desplácese a la opción **Tecl hora** mediante las flechas derecha e izquierda. Pulse YES.
3. Introduzca la hora en horas y minutos. Pulse YES.

---

**¡Advertencia!** Si ha elegido el formato a. m./ p. m. en la función **Modo reloj**, puede cambiar de a. m. a p. m. y viceversa si pulsa \* o #.

---

## Desactivación de la alarma

1. Pulse cualquier tecla para desactivar la alarma cuando esté sonando.
2. Pulse YES si no desea que se repita el aviso con alarma.



Desactiv  
alarma?

## Desactivación de la función de alarma

1. Seleccione **Fij alarma** en el menú RELOJ.
2. Desplácese hasta la opción **Desactiv** pulsando las flechas derecha e izquierda. Pulse YES.

# Desvío de llamadas entrantes

Si quiere asegurarse de que se atienden sus llamadas entrantes cuando no pueda contestarlas, puede utilizar el servicio de Desvío de llamadas de la red celular para desviar éstas (dirigirlas) a otro número de teléfono.

El servicio de Desvío de llamadas le permite:

- Desviar llamadas si ya está atendiendo una.
- Desviar llamadas que no conteste en 30 segundos.
- Desviar llamadas cuando ha desconectado el teléfono o no puede atenderlo.

Puede utilizar los tres tipos de desvío de llamadas, y desviar éstas a distintos números de teléfono según cuál sea la situación.

También es posible desviar Todas las llamadas, independientemente de si el teléfono está conectado o no, o si no está disponible. Si esta función está activada, el teléfono no emitirá señales de llamada.

Si ha seleccionado el desvío de todas las llamadas, se muestra una flecha (↔) en la parte inferior de la pantalla para recordárselo.

---

**¡Advertencia!** Si activa el desvío de **Todas** las llamadas, los demás desvíos se anularán automáticamente. De cualquier modo, se activarán de nuevo al cancelar el desvío de **Todas** las llamadas.

---

## Activación de un desvío de llamadas determinado

1. Seleccione el menú DESVIO.

La primera opción en el menú DESVIO es **Todas**. Para elegir otra opción como **Si ocupado**, **Sin resp** o **Sin conex**, desplácese con las flechas derecha e izquierda.

2. Seleccione la opción de desvío deseada y pulse YES.

3. Pulse YES para seleccionar **Activar**.

4. Introduzca el número de teléfono al cual quiere que se desvíen las llamadas, incluyendo el código de área y, a continuación, pulse YES.

Si se ha servido de la opción de desvío anteriormente para después cancelarla, se ofrecerá el número de teléfono al que se desviaron las llamadas. Pulse CLR si desea borrar dicho número.

Puede producirse un corto retraso antes de que responda la red.

Mientras tanto, aparece el mensaje **Espera**. A este mensaje seguirá **Ocupado/Todas/Sin resp- Desvio SI**, dependiendo de la opción de desvío elegida. También se muestra el número de teléfono seleccionado.

Como recordatorio, la pantalla informa de cualquier desvío de llamadas activado cada vez que conecta el teléfono.

## Comprobación del estado del desvío de llamadas

1. Seleccione el desvío de llamadas requerido en el menú DESVIO.

2. Pulse YES y desplácese hasta la opción **Ver estado**.

3. Pulse YES y compruebe el estado.

Aparece el mensaje **Espera** seguido del número de teléfono y **Desvio si** si está activado el desvío de llamadas, o **Desactiv** si no se encuentra activado.

## Comprobación global del estado del desvío de llamadas

1. Seleccione la opción **Cheq todo** del menú DESVIO.

Aparece el mensaje **Espere**, seguido de información sobre todos los desvíos de llamadas, estén o no activados.

## Cancelación de un desvío de llamadas determinado

1. Seleccione el desvío de llamadas elegido en el menú DESVÍO.

2. Pulse YES y desplácese hasta la opción **Anular**.

3. Pulse YES para anular el desvío.

Aparece el mensaje **Espere** seguido de un mensaje que le informa de la cancelación de dicho desvío.

## Anulación de todos los desvíos de llamadas

- Seleccione **Anula todo** en el menú DESVÍO.

Aparece el mensaje **Espere** seguido de un mensaje que le informa de la anulación de todos los desvíos de llamadas.

# Otras redes

Al encender el teléfono, suele seleccionar su red local. Si no se encuentra en su radio de cobertura como, por ejemplo, en el extranjero, puede servirse de otra red, siempre que su red local cuente con un acuerdo que permita utilizarla. A ésto se le denomina *itinerancia*.

El menú REDES incluye una serie de funciones que pueden emplearse para determinar la forma en que el teléfono buscará una red. También puede seleccionar por su cuenta una red de las que estén disponibles.

## Elección del modo de búsqueda

### Modo de búsqueda automático

1. Seleccione **Modobusca** en el menú REDES.
2. Elija el modo de búsqueda **Auto** - mático. Pulse YES.

El teléfono buscará en principio su red local. Si no está disponible, buscará una red que lo esté.

El orden de preferencia por el que el teléfono selecciona una red está definido según una lista de redes de elección registradas en la tarjeta SIM.

### Modo de búsqueda manual

1. Seleccione **Modobusca** en el menú REDES.
2. Elija **Manual**. Pulse YES.

El teléfono buscará su red local, para seguir por la última red utilizada. Si no estuviese en cobertura de ninguna de ellas, se mostrará la pregunta **Selección red?**.

3. Para seleccionar la red, pulse YES.

## Selección de una red

1. Elija **Selecc red** en el menú REDES.

Aparecerá brevemente el mensaje **Espere**.

- Si su red local tiene cobertura y la está utilizando, el nombre de ésta se muestra junto con el mensaje **Actual**.
- Si está utilizando otra red, se muestra el nombre de su red local junto con el mensaje **Propia**.

---

¡**Advertencia!** Al utilizar el menú REDES, aparece una abreviatura en vez del nombre completo del país y la red. Si desea ver el nombre completo de una red, pulse \*.

---

- Si su red local no está disponible, aparece el nombre de otra red junto con el mensaje **Actual, Preferida, Disponible o Prohibida**.
  - **Actual** significa que es la red que está utilizando en ese momento.
  - **Preferida** significa que el nombre de la red está incluido en una lista de redes preferidas en la tarjeta.
  - **Disponible** significa que se le permite utilizar la red. Puede se sólo momentáneamente.
  - **Prohibida** significa que no se le permite utilizar la red. Sin embargo, puede realizar llamadas de emergencia.
- Si no hay ninguna red con cobertura, aparece el mensaje **No hay red**.

- Si hay más de una red con cobertura, puede mostrar el nombre de cada una pulsando la flecha derecha.
2. Cuando se muestre la red que desee utilizar, pulse YES para seleccionarla.

### Inicio de una búsqueda automática de red

Una búsqueda automática de red puede iniciarse en cualquier momento.

- Seleccione **Nueva busc** en el menú REDES.

### Redes prohibidas

Los nombres de las redes prohibidas están guardados en una lista en la tarjeta SIM. Si alguna de dichas redes tiene cobertura, se omitirá cuando el teléfono busque una red (modo de búsqueda automática).

Si se han producido cambios y su red local y otra prohibida han llegado a un acuerdo para poder utilizar la red prohibida, será posible seleccionarla aunque aparezca el mensaje **Prohibida**.

### Lista de redes

Si lo desea, puede crear una lista que define el orden de preferencia en que el teléfono elige una red durante la selección automática, cuando la red local no tiene cobertura.

El número de redes que puede almacenarse en la lista depende de la tarjeta SIM.

La función **Edit lista** permite revisar las redes en la lista, añadir más redes, borrarlas o reordenarlas.

### Revisión de la lista de redes

- Seleccione **Edit lista** en el menú REDES.

Aparece brevemente el mensaje **Espera**.

Se muestra el nombre de la primera red. Si también aparece ✖, esto indica que la red tiene cobertura.

---

**¡Advertencia!** Para ver el nombre completo de una red, pulse ✖.

---

Puede desplazarse por las demás redes de la lista con las flechas derecha e izquierda.

### Incorporación de una red a la lista

1. Seleccione **Edit lista** en el menú REDES.
2. Desplácese a la primera posición libre en la lista. Aparecerá la indicación **Agr. red?**.

Si se desplaza a una posición ya ocupada, debe pulsar YES y desplazarse con las flechas derecha e izquierda hasta que aparezca **Agr. red?**.

3. Pulse YES y desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta que encuentre la red deseada.

---

**¡Advertencia!** Si no aparece la red deseada, pulse YES cuando aparezca la indicación **Otra?**. Después, introduzca el número de país de 3 dígitos y el número de red de 2 dígitos.

---

4. Finalmente, pulse YES para añadir la red a la lista.

### **Borrado de una red de la lista**

1. Seleccione **Edit lista** en el menú REDES.
2. Desplácese a la red que desea borrar y pulse YES.
3. Desplácese hasta que aparezca **Borrar**.
4. Pulse YES para borrar la red de la lista.

### **Reordenamiento de la lista**

1. Seleccione **Edit lista** en el menú REDES.
2. Desplácese a la red que desea mover y pulse YES. Se mostrará **Mover**.
3. Pulse YES e introduzca la nueva posición en la lista.

# Tonos DTMF

Puede utilizar el teléfono para enviar tonos DTMF (Multifrecuencia de Doble Tono). Esta función es útil para distintos propósitos, como servicios de banca telefónica o para controlar su contestador.

## Tonos DTMF automáticos

Puede enviar tonos DTMF durante una llamada. Es posible enviar los caracteres 0 – 9, \*, y # como tonos DTMF pulsando las teclas correspondientes.

## Función de pausa DTMF

Si desea enviar un código, por ejemplo, su número de acceso personal, puede resultar útil emplear la función de pausa. Antes de realizar una llamada, introduzca tanto el número de teléfono como el código, separados por un carácter de pausa.

## Envío de códigos durante las llamadas

1. Introduzca el número de teléfono deseado.
2. Seleccione el menú CARACTERES ESPECIALES pulsando la flecha derecha. Pulse YES.
3. Introduzca un carácter de pausa pulsando YES o manteniendo pulsado \*. Aparecerá la letra 'p' en la pantalla.
4. Introduzca el código que desee enviar. El código puede consistir en una combinación de los dígitos 0 a 9 y los caracteres \* y #.
5. Pulse YES para realizar la llamada.

Cuando se haya conectado la llamada, el número de teléfono desaparecerá de la pantalla. El código se envía automáticamente, carácter por carácter, después de un retraso de 3 segundos. Se muestra el mensaje **Enviando** mientras se envía el código.

## Uso de varias pausas

Es posible introducir varias pausas, por ejemplo:

*Nº tel 'p'. Código1 'p' Código2*

- Cuando se haya conectado la llamada, se enviará automáticamente el código después del primer carácter de pausa después de 3 segundos. Para enviar el siguiente código, pulse YES.

## Tonos DTMF programados

Puede grabar un código en la agenda de la misma manera que graba un número de teléfono. El código puede ser cualquier combinación de los caracteres del 0 al 9, \* y # .

El número máximo de caracteres que pueden grabarse en la memoria de la tarjeta SIM dependerá de ésta. En la memoria del teléfono puede grabar hasta 80 caracteres.

### Envío de un código – Alt. 1

1. Llame al número de teléfono que desee y espere a que se conecte la llamada.
2. Recupere el código de la agenda.
3. Envíe el código pulsando YES.

Los caracteres se envían uno por uno. Mientras tanto, se muestra el mensaje **Espere**.

### Envío de un código – Alt. 2

Puede grabar en la agenda un número de teléfono y un código, separados por un carácter de pausa.

1. Recupere el número de teléfono y el código de la agenda.
2. Pulse YES para realizar la llamada.

Cuando la llamada esté conectada, el código se enviará automáticamente transcurridos de 3 segundos.

# ¿De quién es la llamada?

El servicio de Identificación de línea de llamada (CLI) permite ver en la pantalla el número de teléfono de la persona que llama, lo que hace posible identificarle. Este servicio puede no estar disponible en todas las redes y puede requerir una suscripción por separado.

## Llamadas entrantes

Cuando se recibe una llamada entrante, el número de la persona que llama aparece en la pantalla. Si el número y el nombre de dicha persona están grabados en la agenda, también se mostrará el nombre.

1. Pulse YES para contestar la llamada, o NO para rechazarla.

## Llamadas contestadas

Los números de teléfono de las últimas llamadas contestadas se graban en una memoria del teléfono: la memoria de **Números contestados**. El número de llamadas almacenadas depende de la tarjeta SIM.

## Revisión de las llamadas contestadas

1. Seleccione **Llam contest** en el menú AGENDA.  
Aparece el número de la última persona que llamó.
2. Para ver los demás números, desplácese con la flecha derecha.  
Para llamar al número que aparece en la pantalla, pulse YES.

## Borrado de todos los números de la memoria de números marcados

1. Seleccione **Números marcados** en el menú AGENDA.

2. Mantenga CLR pulsada.
3. Al aparecer la indicación **Borrar todo?**, pulse YES.

## Borrado de todos los números de la memoria de llamadas contestadas

1. Seleccione **Llam contest** en el menú AGENDA.
2. Mantenga CLR pulsada.
3. Al aparecer la indicación **Borrar todo?**, pulse YES.

## Llamadas no contestadas

Los números de teléfono de las últimas 10 llamadas no contestadas o rechazadas se graban en una memoria del teléfono: la memoria de **Llamadas perdidas**.

## Revisión de llamadas no contestadas

1. Seleccione **Llam perdidas** en el menú CORREO.  
Aparece el número de la última persona que ha llamado, junto con la hora en que se recibió la llamada.  
Si no se recibió información sobre el número de la persona que llamó, el número se sustituye por el mensaje **No identif.**. Si la persona que llama no quiere que se identifique su número, el mensaje mostrado es **Restringido**.
2. Para ver el resto de llamadas no contestadas, desplácese con la flecha derecha.

Cuando ha transcurrido un día de la recepción de una llamada, la hora de la llamada se sustituye por la fecha. Puede cambiar entre fecha y hora pulsando \*.

3. Pulse YES para llamar al número que aparezca en la pantalla.

### **Ocultación del número de teléfono al realizar llamadas**

Normalmente, se enviará su número de teléfono cuando realice llamadas. Si no desea que su número se envíe en determinadas llamadas, puede utilizar la función **Id oculto** en el menú CARACTERES ESPECIALES para ocultarlo.

---

**¡Advertencia!** Esta función varía según el operador.

---

### **Ocultación del número de teléfono**

1. Introduzca el número de teléfono al que desea llamar.
2. Pulse la flecha derecha seguida de YES. Aparecerá el menú CARACTERES ESPECIALES.
3. Desplácese hasta **Id oculto** con la flecha derecha.

4. Pulse YES para realizar la llamada. Se inserta un código especial antes del número de teléfono.

### **Presentación del número de teléfono al realizar llamadas**

Si se abona solicitando que se oculte normalmente su número de teléfono al realizar llamadas, puede utilizar la función **Id abierta** del menú CARACTERES ESPECIALES para enviar su número de teléfono en una llamada concreta.

---

**¡Advertencia!** Esta función varía según el operador.

---

### **Presentación del número de teléfono**

1. Introduzca el número de teléfono al que desea llamar.
2. Pulse la flecha derecha seguida de YES. Aparece en la pantalla el menú CARACTERES ESPECIALES.
3. Desplácese hasta **Id abierta** con la flecha derecha.
4. Pulse YES para realizar la llamada. Se inserta un código especial antes del número de teléfono.

# Atención de varias llamadas de forma simultánea

El teléfono permite atender dos llamadas simultáneamente. Esto significa que puede retener la llamada en curso y realizar o contestar una segunda llamada, conmutando entre ellas.

## Activación del servicio de llamada en espera

Para poder recibir una segunda llamada, es necesario que active el servicio de **Llamada en espera**.

1. Seleccione **Llam espera** en el menú ACCESO.
2. Pulse YES para activar esta función.

Puede haber un corto retraso antes de que responda la red. Mientras tanto, aparece el mensaje **Espera**. A éste sigue el mensaje **Llam en espera** ACTIVADO.

## Anulación de la llamada en espera

1. Seleccione **Llam espera** en el menú ACCESO.
2. Desplácese hasta **Anular**.
3. Pulse YES para anular la **Llamada en espera**.

La opción **Ver estado** le permite comprobar si el servicio está activado o no.

## Realización de una segunda llamada – Alt. 1

1. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR mientras la primera llamada está aún en curso.
2. Pulse YES para retener la llamada actual. Aparece el mensaje **1 retenida**.

3. Introduzca el número al que desea llamar o recupérela de la agenda y pulse YES.

## Realización de una segunda llamada – Alt. 2

1. Introduzca el número al que desea llamar mientras la primera llamada está aún en curso.
2. Pulse YES para realizar la llamada. Aparece el mensaje **1 retenida**.

## Recepción de una segunda llamada

Oír un tono en el auricular y aparecerá el mensaje **Llam esp** si está activada la función **Llamada en espera**.

## Finalización de la llamada actual y aceptación de la llamada en espera

1. Pulse NO para finalizar la llamada actual.  
Aparecerá la indicación **Contestar?**.
2. Pulse YES para contestar a la llamada en espera.

## Retención de la llamada actual

1. Pulse YES para retener la llamada actual.  
Aparecerá el mensaje **1 retenida**.

## Rechazo de la llamada en espera

- Pulse '0' seguido de YES para rechazar la llamada en espera y proseguir con la actual.

Se abandona la llamada en espera. Si la red de la persona que llama lo admite, ésta oír el tono de ocupado.

---

**¡Advertencia!** Si está activado **Desvío Si ocupado**, la llamada en espera se desviará al número que haya especificado.

---

## Alternancia entre dos llamadas

1. Pulse YES para cambiar entre la llamada activa y la que está retenida.

## Finalización de la llamada actual

1. Pulse NO para finalizar la llamada actual.  
Aparece el mensaje **Recup llam retenida?**.
2. Pulse NO para finalizar la llamada retenida o YES si desea volver a ella.

---

**¡Advertencia!** Si no pulsa YES o NO en tres segundos, desaparecerá el mensaje **Recup llam retenida?** y la llamada retenida terminará automáticamente.

---

## Recepción de una tercera llamada

Siempre que esté activada la función **Llamada en espera**, puede recibir la tercera llamada cuando esté atendiendo una y tenga otra llamada retenida. Oír un tono en el auricular y el mensaje **Llam esp** aparecerá en la pantalla.

## Aceptación de la llamada

Sólo es posible tener retenida una llamada a la vez. Para aceptar la tercera llamada, deberá terminar la primera, la segunda o ambas llamadas.

Si termina una de las llamadas existentes:

1. Pulse YES para aceptar la llamada en espera.

Si termina ambas llamadas:

Suena el teléfono y aparece la indicación **Contestar?**.

1. Pulse YES para contestar a la llamada en espera.

## Rechazo de la llamada

1. Pulse '0' seguido de YES.

Se anula la tercera llamada. Si la red de la persona que llama admite esta función, dicha persona oír el tono de ocupado.

---

**¡Advertencia!** Si está activada la función **Desvío Si ocupado**, la llamada en espera se desvía al número que haya especificado.

---

## Conexión entre dos llamadas

Si tiene una llamada activa y otra retenida, puede conectar ambas llamadas.

- Pulse '4' seguido de YES.

A continuación, quedará desconectado de ambas.

# Llamadas en multiconferencia

El servicio de **multiconferencia** permite mantener una conversación con hasta cinco personas a la vez. Puede retener las llamadas de un participante o un grupo de participantes en la conferencia mientras incorpora otras personas a la misma. También puede retener las llamadas de los demás participantes mientras conversa con una sola persona.

El servicio de **multiconferencia** puede no estar disponible en todas las redes.

## Inicio de una multiconferencia

1. Llame a la primera persona con la que quiera hablar en la multiconferencia.
2. Retenga la llamada pulsando YES.
3. Llame a la segunda persona con la que desee conversar.
4. Pulse 3 y, a continuación, YES para conectar a ambos participantes a la multiconferencia.

Puede retener el grupo de la multiconferencia y añadir un tercer participante repitiendo los pasos del 2 al 4.

Es posible añadir hasta cinco participantes con el mismo método.

## Mantenimiento de una conversación privada

Si desea mantener una conversación privada con uno de los participantes, puede retener las llamadas de los demás.

1. Pulse '2', el número del participante y YES. Por ejemplo, para conversar con el participante nº 3, pulse '2' '3' y YES.

## Desconexión de uno de los participantes

- Pulse 1, el número de participante y YES.

Por ejemplo, para desconectar al participante nº 1, pulse '1' '1' YES.

## Fin de una multiconferencia

- Para finalizar la multiconferencia, pulse NO.

# Servicio de contestador

El servicio de contestador de su red permite a las personas que llaman dejar un mensaje de voz cuando no puede o no desea contestar llamadas. Este servicio puede no estar disponible en todas las redes, o puede requerir una suscripción específica.

## Buzón voz

La función **Buzón voz** de su teléfono hace fácil llamar a su servicio de contestador para oír los mensajes de voz grabados. Antes de utilizar la función, es necesario que la active.

### Activación del Buzón voz

1. Seleccione **Num. buzón** en el menú CORREO.

---

**¡Advertencia!** Si el número de su servicio de contestador se puede recuperar de la tarjeta SIM, dicho número se mostrará entre paréntesis. (Esto también es aplicable si ha introducido el número por sí mismo anteriormente para después desactivar la función **Buzón voz**).

---

2. Pulse YES para activar la función **Buzón voz**.  
Si no se muestra ningún número entre paréntesis, pulse YES.
3. Introduzca el número.

4. Pulse YES para activar la función **Buzón voz**.

### Llamada al servicio de contestador

Es posible llamar al servicio de contestador en cualquier momento para oír los mensajes grabados.

- Seleccione **Buzón voz** en el menú CORREO.

Siga las instrucciones que le proporcionen.

Puede consultar más información sobre la utilización del servicio de contestador en las instrucciones de funcionamiento suministradas por su operador de red.

### Cambio del número del servicio de contestador

1. Seleccione **Buzón voz** en el menú CORREO.
2. Desplácese hasta **Nuevo núm** y pulse YES.
3. Introduzca el número nuevo y pulse YES.

### Desactivación del Buzón voz

1. Seleccione **Buzón voz** en el menú CORREO.
2. Pulse YES para desactivar la función **Buzón voz**.

# Envío y recepción de mensajes de texto

El Servicio de mensajes cortos (SMS) permite enviar y recibir mensajes de texto. Un mensaje puede contener hasta 160 caracteres.

Es posible recibir mensajes de texto cuando el teléfono está en el modo de espera, cuando se está atendiendo una llamada y cuando las llamadas entrantes se desvían a otro número de teléfono. Si el teléfono está desconectado y alguien le envía un mensaje, lo recibirá cuando vuelva a conectar el teléfono.

---

**¡Advertencia!** Esta opción puede no estar disponible en todas las redes.

---

## Memoria de mensajes

Al recibir un mensaje de texto, puede leerlo inmediatamente. No obstante, el mensaje se graba automáticamente en la memoria de **Mensajes** del teléfono, lo que le permite leerlo más adelante.

Se muestra un icono de carta (📧) en el lado izquierdo de la parte de inferior de la pantalla, para recordarle que ha recibido uno o más mensajes y no los ha leído.

La memoria de Mensajes puede guardar hasta 10 mensajes. Cuando se han ocupado todas las posiciones de la memoria, se sobrescribe el mensaje leído más antiguo al recibirse uno nuevo.

Si se llena la memoria de Mensajes con mensajes no leídos, los nuevos mensajes se grabarán automáticamente en la memoria de la tarjeta SIM. Si la memoria de la tarjeta SIM también se llena, el icono de carta (📧) comienza a destellar.

Los mensajes permanecen en la memoria de Mensajes hasta que los borre o hasta que inserte otra tarjeta SIM distinta.

## Memoria de la tarjeta SIM

Es posible grabar mensajes importantes en la tarjeta SIM para que pueda recuperarlos independientemente del teléfono que esté utilizando.

## Ajuste del teléfono para mensajes de texto

Si no es posible recuperar de su tarjeta SIM el número de teléfono del Centro de servicio de su red, debe especificarlo por sí mismo. De lo contrario, no podrá responder a los mensajes recibidos ni enviar los suyos.

1. En el menú CORREO, seleccione **Enviar mensajes**.
2. Pulse YES para elegir **Opciones**.
3. Introduzca el número del Centro de servicio y, a continuación, pulse YES.
4. Pulse CLR para volver al modo de espera.

Ahora el teléfono está preparado para enviar y recibir mensajes.

---

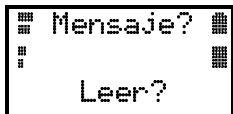
**¡Advertencia!** En algunos países sólo se pueden enviar y recibir mensajes en la red del propio operador.

---

## Lectura de un mensaje

Al recibir un mensaje, se emite una señal de mensaje. La luz del indicador en la parte superior del teléfono, parpadea rápidamente con luz verde.

La pantalla muestra:



- Si desea leer el mensaje más adelante, pulse NO.
- Para leer el mensaje inmediatamente, pulse YES.

En la pantalla se ven la fecha y la persona que lo envió.

- Pulse YES para leer el mensaje.
- Desplácese hacia delante en el mensaje con la flecha derecha, y hacia atrás con la izquierda.
- Para avanzar tres líneas, pulse '3'.

Después de mostrarse la última línea, aparece la indicación **Responder?**. Si la persona que llama desea que le conteste, la última línea mostrará **Respuesta solicitada, Responder?**, contando con que su red admita esta utilidad.

### Contestación a un mensaje

1. Pulse YES para contestar al mensaje.

La pantalla aparecerá vacía.

Para escribir su mensaje, proceda como se explica en *Envío de mensajes*.

2. Pulse NO si no desea contestar.

### Borrado de un mensaje

1. Pulse NO si no desea contestar a un mensaje.  
Aparece la pregunta **Borrar?**.

2. Pulsar YES si desea borrar el mensaje de la memoria de **Mensajes**. Avanzará automáticamente al siguiente mensaje de la lista.

---

¡**Advertencia!** Puede pulsar CLR en cualquier posición del menú para borrar un mensaje. Cuando aparezca la pregunta **Borrar?**, pulse YES.

---

### Grabación del mensaje

- Pulse NO si no desea borrar el mensaje. El mensaje permanecerá en la memoria de **Mensajes**. Aparece el mensaje **Grabar?**.
- Pulse YES para grabar el mensaje en la memoria de la tarjeta SIM. El mensaje se borra de la memoria de **Mensajes**.

La pantalla mostrará ahora la posición del mensaje.



Indica, por ejemplo, que el mensaje es el tercero de cinco que pueden grabarse.

- Pulse NO si no desea grabar el mensaje en la memoria de la tarjeta SIM. El mensaje permanece en la memoria de **Mensajes**.

### Llamada a un número contenido en un mensaje

- Pulse YES cuando aparezca un número de teléfono en la pantalla para llamar directamente a dicho número.

Después de llamar al número, el mensaje se considera leído y permanece en la memoria de **Mensajes**.

## Lectura de mensajes grabados

1. Seleccione **Leer mensajes** en el menú CORREO para leer los que estén grabados en la memoria de **Mensajes**. Seleccione **Mensajes en SIM** para leer los mensajes almacenados en la memoria de la tarjeta SIM.
2. Pulse YES.
3. Desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta que encuentre el mensaje que busca.
4. Pulse YES.
5. Lea el mensaje en la forma descrita en *Lectura de un mensaje*, p. 42.

## Envío de mensajes

1. Seleccione **Enviar mensajes** en el menú CORREO.
2. Pulse YES. En la pantalla aparece **Nuevo**.
3. Pulse YES para introducir un mensaje nuevo. Aparece la pantalla vacía.
4. Escriba su mensaje.  
Puede hacer retroceder el cursor con la flecha izquierda y borrar los caracteres a la izquierda del mismo, o insertar caracteres en la posición del cursor.
5. Cuando termine de escribir el mensaje, pulse YES.
6. Pulse YES si desea que el destinatario conteste el mensaje. Pulse NO en caso contrario.
7. Introduzca el número de teléfono del destinatario o recupérela de la agenda. Para acceder al menú AGENDA, pulse la flecha izquierda.
8. Pulse YES para enviar el mensaje o NO para guardarlo y utilizarlo más adelante.

Si ha decidido enviar el mensaje más tarde, aparece el mensaje **Teclead** en vez de **Enviado** al acceder a dicho mensaje.

## Repetición de un mensaje

Si un mensaje no se puede transmitir debido a que el destinatario no está disponible, puede indicar al Centro de servicio que repita el mensaje durante un determinado período de tiempo: 1 hora, 12 horas, 1 día, 1 semana o el tiempo máximo (que depende del operador).

1. Seleccione **Enviar mensajes** en el menú CORREO.
2. Desplácese a **Opciones** y pulse YES.
3. Pulse YES para seleccionar la opción **Validez**.
4. Desplácese al intervalo de repetición deseado y, a continuación, pulse YES.

## Cambio de un tipo de mensaje

El teléfono está preparado para enviar también otros tipos de mensajes. Es posible que el Centro de servicio de su red ofrezca la función de convertir un mensaje de texto en otro formato (fax, télex, voz, etc.) adaptado al equipo que lo reciba.

Consulte a su Centro de servicio para más información sobre los tipos de formatos que puede utilizar.

1. Seleccione **Enviar mensajes** en el menú CORREO.
2. Desplácese a **Opciones** y pulse YES.
3. Desplácese a la opción **Tipo mens** y pulse YES.
4. Seleccione el tipo de formato deseado y pulse YES.

---

**¡Advertencia!** Estandar indica que se trata de un mensaje de texto ordinario (SMS).

---

# Uso de la información de área

El servicio de mensajes cortos normal puede considerarse un servicio personal de mensajes dirigidos exclusivamente a un abonado. La información de área (AI) es otro tipo de mensaje de texto, impersonal, que se envía a todos los abonados en una determinada célula de la red al mismo tiempo.

La información puede ser, por ejemplo, un informe local de tráfico o un número de teléfono de taxi local.

---

**¡Advertencia!** Esta función puede no estar disponible en todas las redes.

---

## Activación de la información de área

1. Seleccione **Info Area** en el menú CORREO.
2. Pulse YES.
3. Desplácese hasta **Conexión** y pulse YES.

A partir de ahora, los mensajes AI aparecerán en su pantalla.

## Desactivación de la información de área

1. Seleccione **Info Area** en el menú CORREO.
2. Pulse YES.
3. Desplácese hasta **Desactiv** y pulse YES.

## Tipos de mensajes de Información de área

Cada tipo de mensaje AI se identifica con un código de 3 dígitos. Actualmente, existen los siguientes tipos de mensajes:

### Código Tipo de mensaje AI

000	Índice
010	Noticias cortas
020	Hospitales
022	Médicos
024	Farmacias
030	Informes de tráfico de larga distancia
032	Informes de tráfico locales
034	Taxis
040	Meteorología
050	Distrito (identidad de estación base)
052	Información de la red
054	Servicios del operador
056	Consultas de directorios (nacionales)
057	Consultas de directorios(internacionales)
058	Atención al cliente (nacional)
059	Atención al cliente (internacional)

Consulte la información suministrada por su operador de red para más datos sobre los servicios AI que puede utilizar.

## Lista de mensajes de Información de área

Puede decidir qué tipos de mensajes AI desea recibir. La lista Info. área del teléfono puede contener hasta 9 códigos.

## Inserción de códigos de Área de información

Siempre que haya activado la presentación de mensajes AI, podrá acceder a la lista **Info área** en el menú CORREO.

1. Seleccione **Info área** en el menú CORREO.
2. Pulse YES.
3. Desplácese hasta **Edit lista** y pulse YES.

Los dígitos a la izquierda indican la posición en la lista. Puede avanzar y retroceder en la lista utilizando las flechas derecha e izquierda.

4. Para introducir un código, desplácese a la primera posición vacía con la flecha derecha. Pulse YES.
5. Introduzca el nuevo código. (Sólo es necesario escribir 40 para el código 040, ya que el teléfono añade el cero inicial automáticamente).

## Borrado o sustitución de códigos

1. Seleccione **Info área** en el menú CORREO.
2. Pulse YES.
3. Desplácese hasta **Edit lista** y pulse YES.
4. Desplácese hasta el código que desee borrar.
5. Aparece la indicación **Borrar?**.
6. Para sustituir el código, pulse la flecha derecha y, a continuación, YES.
7. Introduzca el nuevo código y pulse YES.

## Recepción de Información de área

En el teléfono se graban los últimos mensajes recibidos del tipo especificado en las posiciones de código 1 y 2 de la lista **Info área**.

Puede leer estos mensajes con la función **Mensajes de área** del menú correo.

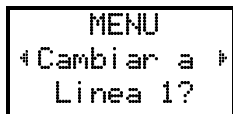
1. Seleccione **Mensajes de área** en el menú CORREO.
2. Puede desplazarse de un mensaje a otro con las flechas derecha e izquierda.
3. Pulse YES para seleccionar un mensaje.

# Servicio de dos líneas

Es posible asignar a su teléfono dos líneas de voz con distintos números, Línea1 y Línea2. Sin embargo, la capacidad de recibir y enviar mensajes de texto (SMS) sólo está disponible en la Línea1. Es posible que el servicio de dos líneas no esté disponible en todas las redes, y que requiera una suscripción específica.

## Selección de una línea

1. Seleccione el menú que le permita alternar entre la Línea1 y la Línea2.
2. Pulse YES.

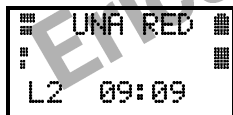


---

**¡Advertencia!** En vez de acceder al sistema de menús, puede mantener pulsadas las teclas 1 o 2 para cambiar de línea, siempre que el teléfono esté en el modo de espera. Vacíe la pantalla primero con la tecla CLR.

---

La línea de teléfono seleccionada se indica como L1 o L2 a la izquierda en la parte inferior de la pantalla.



ES/LZT 126 1353 R1B

A partir de ahora, todas las llamadas salientes se realizarán por la línea seleccionada. Sin embargo, podrá recibir llamadas por ambas líneas.

## Respuesta a una llamada por la Línea1 o la Línea2

Cuando recibe una llamada, la pregunta **Contestar?** se sustituye por Línea1? o Línea2?, dependiendo de la línea actualmente seleccionada.

- Si ya está atendiendo una llamada en una línea, debe finalizarla para poder contestar otra en la segunda línea.

## Ajustes distintos para cada línea

Puede tener ajustes distintos para cada línea, por ejemplo, el tono de la señal de llamada, el desvío de llamadas, la restricción de llamadas o la función de llamada en espera.

Los contadores de llamadas en el menú INFO muestran la duración de las llamadas (coste) en la línea de teléfono actualmente seleccionada.

## Personalización del nombre de ambas líneas

En el menú SITUACIÓN hay una función, Ind lín 1 o Ind lín 2, dependiendo de la línea que esté seleccionada, que le permite asignar un nombre a cada línea. Es posible introducir doce caracteres como máximo.

# Duración y coste de las llamadas

Durante una llamada saliente, la duración de la llamada se muestra en la pantalla.

Con la función **Info llam** del menú SITUACIÓN, puede visualizar la duración de todas las llamadas, entrantes y salientes.

También puede visualizar el coste de llamadas o el número de pasos, siempre que su red y su tarjeta SIM admitan esta función.

## Comprobación de la duración o el coste de la última llamada

Puede comprobar la duración/coste de la última llamada entrante (o saliente) mediante la opción **Ult llam** en el menú INFO.

- Seleccione el menú INFO.

Dependiendo del ajuste de la función **Info llam** en el menú SITUACIÓN, puede comprobar lo siguiente:

- El tiempo transcurrido correspondiente a la última llamada saliente.
- El tiempo transcurrido de la última llamada entrante siempre que haya elegido la opción **Tiem:todo** en la función **Info llam** del menú SITUACIÓN.

## Comprobación de la duración o el coste total de una llamada

- Seleccione **Tiempo tot** en el menú INFO.

Dependiendo del ajuste de la función **Info llam** del menú SITUACIÓN podrá comprobar:

- El tiempo transcurrido correspondiente a todas las llamadas salientes.
- El tiempo transcurrido correspondiente a todas las llamadas entrantes y salientes.
- El coste (o número de pasos) de todas las llamadas entrantes y salientes.

## Inicialización del contador total de llamadas/coste

1. Seleccione **Tiempo tot** en el menú INFO.
2. Aparece la indicación **Inicializar?**. Pulse YES para inicializar el contador.

---

**¡Advertencia!** Si ha elegido la opción de coste de llamadas deberá introducir el código PIN2 para reinicializar el contador.

---

## Obtención del coste de las llamadas

Esta función sólo se muestra si ha seleccionado la opción **Coste** en la función **Info llam** del menú SITUACIÓN.

---

**¡Advertencia!** Su tarjeta SIM debe permitir que se muestre el coste de las llamadas.

---

- Seleccione **Precio** en el menú INFO.

La opción **Propia** significa que se mostrará el número de pasos durante una llamada, así como en las funciones **Ult llam** y **Tiempo tot.**

La función **Precio** permite introducir y variar el precio de los pasos. El precio introducido se graba en la tarjeta SIM.

### Introducción del precio de los pasos

1. Seleccione **Precio** en el menú INFO.
2. Pulse YES para seleccionar la opción **Propia**.
3. Pulse YES para seleccionar **Nuevo prec.**
4. Introduzca la moneda con las teclas numéricas, por ejemplo, GBP para libras esterlinas, y pulse YES.
5. Introduzca el precio del paso de llamada, por ejemplo 0,25, y pulse YES. Para introducir el punto decimal, pulse \* o #.
6. Introduzca el código PIN2 y pulse YES.

### Visualización de los pasos

1. Seleccione **Precio** en el menú INFO.
2. Pulse YES para seleccionar la opción **Propia**.
3. Pulse YES para volver a visualizar pasos.

### Especificación de un límite de crédito para llamadas

Si la red y su tarjeta SIM admiten esta función, puede introducir una suma de dinero que es la que podrá utilizarse para realizar llamadas. Después de una llamada, el coste de ésta se restará de la cantidad antedicha. Cuando la suma de dinero haya llegado a cero, no podrán realizarse más llamadas.

1. Seleccione **Credit** en el menú INFO.
2. Pulse YES para seleccionar **Nuevo cred.**
3. Introduzca la suma, por ejemplo, 30 libras, y pulse YES.
4. Introduzca el código PIN2 y pulse YES.

# Marcación de números fijos

La marcación fija es un método para restringir las llamadas salientes a una serie de números fijos almacenados en la tarjeta SIM. Si se intenta llamar a otros números, se muestra en pantalla el mensaje **Número no permitido**.

Es posible grabar números parciales, por ejemplo, un código de área o un código de área seguido de los primeros dígitos que son comunes para varios números. Grabar 0123456 permitirá realizar llamadas a los números 012345600 y 012345625. Sólo tendrá que añadir los dos últimos dígitos.

Además, pueden grabarse números que comiencen con el carácter de internacional '+' y el código de país, lo que permite realizar llamadas desde el extranjero.

También pueden grabarse números que incluyan signos de interrogación. Por ejemplo, si se graba 0123456?0 pueden realizarse llamadas al 0123456701 y al 0123456790. Para introducir un signo de interrogación, mantenga pulsada la tecla #.

La función de Marcación fija no prohíbe las llamadas al número internacional de emergencia 112 o al Centro de servicio de la red celular. Sin embargo, no pueden utilizarse servicios como el desvío o la restricción de llamadas.

La cantidad máxima de números fijos que pueden grabarse depende de la tarjeta SIM.

## Activación de la marcación fija

1. Seleccione **Marc fija** en el menú ACCESO.

2. Introduzca el código PIN2 y pulse YES.
3. Desplácese a **Conexión** con las flechas derecha e izquierda y pulse YES.

## Anulación de la marcación fija

1. Seleccione **Marc fija** en el menú ACCESO.
2. Introduzca el código PIN2 y pulse YES.
3. Desplácese a **Desactiv** con la flecha derecha y pulse YES.

## Grabación de números fijos

1. Seleccione **Números fijos** en el menú AGENDA.
2. Desplácese a **Grabar** con las flechas derecha e izquierda y pulse YES.
3. Introduzca el código PIN2 y pulse YES.
4. Introduzca el nombre (opcional) y el número fijo de la misma forma en que grabaría un número de teléfono normal.

## Cambio de un número grabado

1. Seleccione **Números fijos** en el menú AGENDA.
2. Desplácese a **Editar** con las flechas derecha e izquierda y pulse YES.

Después de introducir el código PIN2, puede cambiar el número de la posición, el nombre o el número fijo de la misma manera que un número de teléfono normal.

# Menús de datos

Este teléfono puede utilizarse con el kit Ericsson Oficina Móvil. Este kit conecta el teléfono con un PC de sobremesa o portátil, lo que le permite utilizar los servicios de comunicación de datos y fax del PC.

La función **Menú datos** del menú SITUACIÓN permite activar dos menús de datos.

```
SITUACION
Menu datos
(On)
```

Estos menús de datos, VOZ FAX y LLAMADA SIGUIENTE, deben estar activados si dispone de un mismo número para ambos tipos de llamadas dirigidas a su teléfono móvil. A esto se le denomina numeración única.

```
MENU
Voz/FAX
```

```
MENU
Llam. sig.
```

Si dispone de distintos números para comunicaciones de voz, fax y datos con su teléfono móvil, no precisa activar los menús de datos. A esto se denomina numeración múltiple.

El menú VOZ FAX aparece delante del menú INFO al desplazarse con las flechas derecha e izquierda. El menú LLAMADA SIGUIENTE aparecerá tras el menú INFO.

Para más información sobre la utilización de ambos menús, consulte el Manual de usuario del Kit de Oficina Móvil.

Si desea desviar llamadas entrantes, podrá desviar llamadas de teléfono, de fax y de datos a distintos números en el menú DESVÍO.

Puede ajustar distintos tonos de señal de llamada para llamadas entrantes de teléfono, fax y datos en la función **Tipo llam** del menú SITUACIÓN.

# Uso de la calculadora

La calculadora incorporada del teléfono admite las cuatro operaciones fundamentales de aritmética y porcentajes.

## Procedimiento de utilización de la calculadora

En este ejemplo, dividimos 134 entre 32.

1. Desplácese al menú CALCULADORA y pulse YES.
2. Introduzca 134.
3. Desplácese con las flechas derecha e izquierda hasta el signo de división (/), y pulse YES.

4. Introduzca 32.

5. Desplácese con  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  al signo igual (=) o pulse #.

6. Pulse YES para obtener el resultado.

## Introducción de un punto decimal

Pulse \* para obtener un punto decimal.

---

¡Advertencia! Pulse \* dos veces para multiplicar.

---

# Composición de una señal de llamada propia

## Sistema de notas del teléfono

Este teléfono tiene capacidad para manejar un conjunto de tonos en un intervalo de dos octavas. Consulte la siguiente tabla para ver qué notas y demás notación corresponden a cuáles teclas.

## Introducción de una melodía sencilla

La melodía sencilla es Do- Re- Mi . Dicha canción corresponde a los tonos C, D y E de una escala musical.

1. Seleccione **Editar mel** en el menú SITUACIÓN.
2. Borre el contenido de la pantalla pulsando CLR.

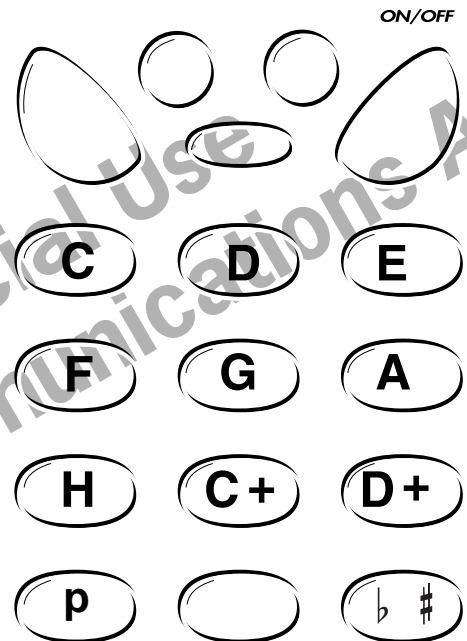
3. Pulse 1. La pantalla mostrará una c.
4. Pulse 2. La pantalla mostrará una c y una d.
5. Pulse 3. La pantalla debe mostrar lo siguiente:



EDITMELODIA  
cde\_

6. Pulse YES para probar la melodía.  
El teléfono reproduce la melodía y pregunta si desea grabarla.
7. Pulse YES para grabar la melodía como posible alternativa bajo la función **Tipo llam** en el menú SITUACIÓN.

<b>Pulse:</b>	<b>Para:</b>
1-9	Insertar notas. Para obtener una nota corta, pulse la tecla brevemente. Para obtener una larga, mantenga la tecla pulsada.
#	Aumentar o disminuir el tono de la nota a la izquierda del cursor en intervalos de medio tono. Pulse una vez para un tono agudo, dos para uno grave y tres para un tono normal.
*	Insertar una pausa breve.
Las flechas	Desplácese por la memoria. Manténgalas pulsadas para pasar al principio o al final de la melodía.
0	Obtener una octava más alta o baja de la nota insertada. Un signo + delante de la nota indica una octava más alta.
CLR	Borrar la nota a la izquierda del cursor. Si mantiene pulsada CLR, se borra toda la melodía.



# Problemas que puede solucionar el usuario

Este capítulo detalla elementos sencillos que deben verificarse antes de llamar a un servicio de asistencia técnica. Puede ahorrarle el coste de una reparación innecesaria.

## El teléfono no se activa

### Utilizado como auricular:

Recargue o reemplace la batería.

### Utilizado como manos libres en un vehículo:

Compruebe si el teléfono está correctamente insertado en el soporte.

Compruebe el fusible. El portafusible está acoplado al cable de la batería, cerca de la batería del vehículo.

## Se ha introducido el PIN o el PIN2 de forma incorrecta

Introduzca el PIN o PIN2 correcto y pulse YES.

## La tarjeta SIM ha quedado bloqueada

Si se ha introducido el código PIN tres veces seguidas de forma incorrecta, la tarjeta quedará bloqueada. Aparecerá el mensaje siguiente:



Bloqueo  
PIN  
Desbloquear?

1. Pulse YES para desbloquear la tarjeta SIM.



Teclee PUK  
para desbloq

2. Introduzca su clave de desbloqueo personal (PUK) y pulse YES.

La clave PUK la habrá obtenido de su operador de red o proveedor de servicios al comprar la tarjeta SIM.

3. Introduzca un código PIN nuevo y pulse YES.

Puede utilizar de nuevo el código PIN utilizado anteriormente.

Si ha introducido correctamente tanto la clave de desbloqueo como el código PIN, aparecerá el mensaje **Nuevo PIN**.

---

**¡Advertencia!** Si se introduce el código PUK 10 veces sucesivas de forma incorrecta, la tarjeta SIM quedará bloqueada permanentemente. Será preciso entonces que contacte con su operador de red o proveedor de servicios.

---

## Código PIN2

El procedimiento arriba descrito es aplicable también al código PIN2. Emplee PUK2 para desbloquear el código. Obtendrá el código PUK2 de su operador de red o proveedor de servicios.

**Not for Commercial Use**  
**Ericsson Mobile Communications AB**

# Índice

## A

Agenda	14
Introducción de cambios	16
Números internacionales	14
Alarma	27
Ajuste	28
Desactivación	28
Autobloqueo	24

## B

Batería	2
Alarma de batería baja	4
Carga	3
Extracción	3
Fijación de la batería al teléfono	3
Bloqueo de tarjeta	23
Bloqueo de teclas	
Elección	20
Bloqueo del teclado	25
Bloqueo del teléfono	24
Búsqueda de redes	
Inicio de automática	32
Buzón voz	
Activación	41
Desactivación	41

## C

Calculadora	
Utilización	52
Caracteres especiales	
Introducción	13
Cargador	
Conexión	3
Desconexión	3
Clave de restricción	
Cambio	25
Código de Área de información	
Inserción	46
Código de Información de área	
Borrado	46
Sustitución	46
Código de seguridad	
Cambio	24
Código PIN	
Cambio	23
Erróneo	55
Introducción	5
Código PIN2	
Cambio	23
Erróneo	55
Contador total de llamadas/coste	
Inicialización	48
Coste de la última llamada	
Comprobación	48
Coste de llamadas	
Obtención	48

Coste total de llamada	
Comprobación	48

## D

Datos	51
Desvío de llamadas	29
Activación	29
Cancelación	30
Desvíos de llamadas	
Anulación de todos	30
Dos líneas	
Cambio del nombre	22
Personalización del nombre	47
DTMF	
Automáticos	34
Envío de códigos durante las llamadas	34
Función de pausa	34
Tonos DTMF programados	34
Uso de varias pausas	34
Duración de la última llamada	
Comprobación	48
Duración total de llamada	
Comprobación	48

## E

Estado del desvío de llamadas	
Comprobación	29
Comprobación global	30

<b>F</b>		Límite de crédito para llamadas		Llamadas no contestadas	9
		Especificación	49	Revisión	36
Fecha	27	Línea			
Ajuste	27	Ajustes distintos	47	<b>M</b>	
Formato de fecha		Selección	47		
Ajuste	27	Línea 1/Línea 2		Marcación fija	50
Formato de hora		Respuesta a una llamada	47	Activación	50
Cambio	27	Lista de redes		Anulación	50
		Borrado de una red	33	Marcación rápida	14
		Incorporación de una red	32	Melodía	
		Reordenamiento	33	Introducción	53
		Revisión	32	Memoria de la tarjeta SIM	42
<b>I</b>		Llamada en espera		Llena	15
Identificación de Línea de Llamada	36	Aceptación	38	Memoria de llamadas contestadas	17
Idioma de pantalla		Activación	38	Memoria de mensajes	42
Cambio	22	Anulación	38	Memoria de números marcados	18
Iluminación de la pantalla		Rechazo	38	Borrado de números de teléfono	18
Cambio	20	Llamadas		Memoria del teléfono	14
Indicador de minutos		Alternancia entre dos	39	Mensaje de bienvenida	
Ajuste	21	Conexión entre dos	39	Cambio	21
Información de área	45	Fin de la llamada	8	Mensajes	
Activación	45	Realización de llamadas de emergencia	9	Contestación	43
Desactivación	45	Realización de llamadas internacionales	8	Envío	44
Lista de mensajes	46	Realización de llamadas locales	8	Grabación	43
Recepción	46	Recepción de llamadas	9	Lectura	42
Tipos de mensajes	45	Recepción de una tercera	39	Repetición	44
Información sobre la llamada		Rechazo de llamadas	9	Mensajes de texto	
Ajuste	21	Retención	38	Ajuste del teléfono	42
		Llamadas contestadas		Mensajes grabados	
		Borrado	36	Lectura	44
		Revisión	36	Menús	
				Desplazamiento	12
<b>L</b>					
Letras					
Introducción de minúsculas	13				

Menús de datos		Pantalla	5	<hr/>		
Activación	22	Empleo como cuaderno de notas	10	<b>S</b>		
Modo de respuesta		Hora	5		Segunda llamada	
Elección	21	Idioma en la pantalla	5		Realización	38
Multiconferencia		Indicadores	7		Recepción	38
Inicio	40	Precio por paso			Señal de llamada	
<hr/>		Introducción	49		Composición de una propia	53
<b>N</b>		Primeros caracteres			Señal de mensaje	
Número contenido en mensaje		Verificación	13		Cambio	20
Llamada	43	<hr/>			Señales de tono	
Números de teléfono		<b>R</b>			Envío	10
Borrado - alt. 1	16	Red			Servicio CLI	36
Borrado - alt. 2	16	Actual	31		Servicio de contestador	
Borrado de todos	17	Disponible	31		Llamada	41
Copia	17	Elección del modo de búsqueda	31		Servicio de dos líneas	47
Grabación - alt. 1	14	Lista de	32		Sistema de notas	53
Grabación - alt. 2	15	Modo de búsqueda automático	31		Sonido de las teclas	
Ocultación	37	Modo de búsqueda manual	31		Elección	20
Presentación	37	No hay red	5		<hr/>	
Recuperación	15	Otras	31		<b>T</b>	
Visualización	22	Preferida	31		Tarjeta SIM	2
Números fijos		Prohibida	31 - 32		Bloqueada	55
Grabación	50	Selección	31		Bloqueo	23
Números grabados		Rellamada	8		Desbloqueo	23
Cambio	50	Función de rellamada automática	8		Inserción de la tarjeta SIM	2
<hr/>		Reloj	27		Teclado	
<b>P</b>		Ajuste	27		Bloqueo	26
Teléfono		Restricción de llamadas	24		Desbloqueo	26
Reinicialización	22	Activación	25		Funciones de las teclas	6
		Anulación	25			

Teléfono		<b>U</b>		Silencio	10
Bloqueo	24			Volumen de la señal de llamada	
Conexión	5	Últimos números marcados		Ajuste	19
Desbloqueo	24	Recuperación	18	Volumen del auricular	
Desconexión	5			Ajuste	19
Tipo de mensaje		<b>V</b>			
Cambio	44			Visualización de pasos	
Tipo de señal de llamada		Procedimiento	49		
Cambio	20	Volumen			
Tonos DTMF programados	34	Cambio	10		
Envío de un código	35				

Not for Commercial Use  
Ericsson Mobile Communications AB